Thinking of you

Electrolux

user manual
instrukcja obsługi
návod na používanie
navodila za uporabo
kullanma kılavuzu

Freezer
Zamrażarka
Mraznička
Zamrzovalnik
Dondurucu

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

EUC19001W
EUC19002W

Electrolux. Thinking of you.

Share more of our thinking at www.electrolux.com

## CONTENTS


| | | | |
|---|---|---|---|
| Safety information | 2 | Care and cleaning | 7 |
| Control panel | 4 | What to do if… | 8 |
| First use | 5 | Technical data | 10 |
| Daily use | 6 | Installation | 10 |
| Helpful Hints and Tips | 6 | Environmental concerns | 13 |


Subject to change without notice

## ⚠ SAFETY INFORMATION

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.
For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### GENERAL SAFETY

**⚠ Warning!**

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household as explained in this instruction booklet.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
  During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  If the refrigerant circuit should become damaged:

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.

⚠ **Warning!** Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel to avoid hazard.

1. Power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
4. Do not pull the mains cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the lamp cover (if foreseen) of interior lighting.

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- Bulb lamps (if foreseen) used in this appliance are special purpose lamps selected for household appliances use only. They are not suitable for household room illumination.

⚠ Do not place frozen food on the top since cold and vapour may produce water condensate within its inner side. The resulting drip liquid may cause malfunctions. Therefore, do not place nor leave frozen items of any kind on the top.

## DAILY USE

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall. (If the appliance is Frost Free)
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

## CARE AND CLEANING

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Never use a hair drier or other heating appliances to speed up defrosting. Excessive heat may damage the plastic interior, and humidity could enter the electric system making it live.

## INSTALLATION

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only (If a water connection is foreseen).

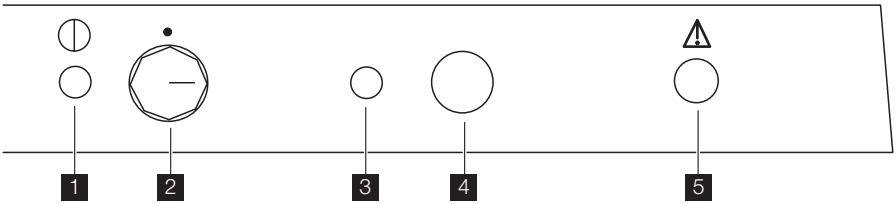
### SERVICE

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

### ENVIRONMENT PROTECTION

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♺ are recyclable.

## CONTROL PANEL




1. Green On/Off Indicator Light
2. Temperature Regulator and On/Off Switch
3. Yellow Fast Freeze Indicator Light
4. Acoustic Signal Stop and Fast Freeze Switch
5. Red Alarm Indicator Light

### SWITCHING ON

1. Allow the appliance to stand for 4 hrs after installation.
2. Insert the plug into the wall socket.
3. Turn the Temperature Regulator clockwise to a temperature lower than << -16 °C >> position.
4. The Green On/Off Indicator Light will light up and Red Alarm Indicator Light will blink.
5. The lighting up of the Green On/Off Indicator Light means that the appliance is switched on.
6. The blinking of the Red Alarm Indicator Light means an improper temperature in the freezing compartment. In addition, an intermittent sound can be heard, which can be stopped by pressing the Acoustic Signal Stop and Fast Freeze Switch once.
7. When switching on the freezer for the first time, the Red Alarm Indicator Light will blink until the internal temperature has reached a level required for the safe conservation of frozen food.

### SWITCHING OFF

1. To turn off the appliance, turn the Temperature Regulator to the "O" position.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

2. To disconnect the appliance from the power disconnect the mains plug from the wall socket.

### TEMPERATURE REGULATION

The temperature within the appliance is controlled by the Temperature Regulator situated on the control panel.
To operate the appliance, proceed as follows:

- turn the Temperature Regulator toward lower settings to obtain the minimum coldness.
- turn the Temperature Regulator toward higher settings to obtain the maximum coldness.

A medium setting is generally the most suitable.

However, the exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature
- how often the door is opened
- the quantity of food stored
- the location of the appliance.

### RED ALARM INDICATOR LIGHT

Under normal operating conditions, the internal temperature of the freezer will ensure the long-term conservation of the stored food.
When such temperature rises above a certain level (-12 °C), the appliance will trigger an acoustic and light alarm. The light alarm is a blink red light (Red Alarm Indicator Light), while the acoustic alarm is an intermittent sound.
You can stop the acoustic alarm by pressing the Acoustic Signal Stop Switch once.

When switching on the freezer for the first time, the Red Alarm Indicator Light will blink until the internal temperature has reached a level required for the safe conservation of frozen food.

### FAST FREEZE FUNCTION

If more than 3-4 kg of food is to be frozen:

1. Press the Fast Freeze Switch for 2-3 seconds to activate the fast-freeze function 6-24 hours before placing the fresh food in the freezer, the Yellow Fast Freeze Indicator Light will illuminate. The compressor will now run continuously, to ensure that the fresh food is frozen as quickly as possible.
2. It is possible to deactivate the function at any time by pressing the Fast Freeze Switch for 2-3 seconds.
3. Place the foods in the freezing compartments (the first and second boxes), for maximum freezing performance remove the freezer tray and drawers (if the drawer is foreseen) and then place the foods to be frozen directly on the evaporator. In case of freezing smaller food volumes do not need to remove the freezer tray and drawers.
4. Once the food is completely frozen (it may take up to 24 hours) you can manually switch off the fast-freeze function by pressing the Fast Freeze Switch for 2- 3 seconds and the Yellow Fast Freeze Indicator light will also go out.
5. Move frozen food from the freezing compartments into the other three compartments (storing compartments) to make room for another freezing.

If the Fast Freeze Switch is accidentally left on, the fast-freeze function will be automatically switched off 48 hours later. The Yellow Fast Freeze Indicator light will also go out.

## FIRST USE

### CLEANING THE INTERIOR

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

# DAILY USE

## FREEZING FRESH FOOD

The freezer compartments (the first and the second boxes) are suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
To freeze fresh food activate the fast freeze function.
The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the **rating plate**, a label located on the inside of the appliance.
The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.
The freezing tray can be used for freezing small fruits (raspberry, strawberry, currant, etc.).
Place a thin layer of the unpacked fruits in the tray. Once they are frozen, the fruits can be packed, sorted and placed in the storing compartments.

## STORAGE OF FROZEN FOOD

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

## THAWING

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed at room temperature. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

# HELPFUL HINTS AND TIPS

## NORMAL OPERATING SOUNDS

- You may hear a faint gurgling and a bubbling sound when the refrigerant is pumped through the coils or tubing. This is correct.
- When the compressor is on, the refrigerant is being pumped around and you will hear a whirring sound and a pulsating noise from the compressor. This is correct.
- The thermic dilatation might cause a sudden cracking noise. It is natural, not dangerous physical phenomenon. This is correct.
- When the compressor switches on or switches off, you will hear a faint "click" of the temperature regulator. This is correct.

## HINTS FOR FREEZING

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

### HINTS FOR STORAGE OF FROZEN FOOD

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

## CARE AND CLEANING

**Caution!** Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

### PERIODIC CLEANING

The equipment has to be cleaned regularly:

- clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- rinse and dry thoroughly.

**Important!** Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet. Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

**Important!** Take care of not to damage the cooling system.

Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added.
After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

### DEFROSTING THE FREEZER

A certain amount of frost will always form on the freezer shelves and around the top compartment.
Defrost the freezer when the frost layer reaches a thickness of about 3-5 mm.

**Important!** About 12 hours prior to defrosting, set the Temperature Regulator toward higher settings , in order to build up sufficient chill reserve for the interruption in operation.

To remove the frost, follow the instructions below:

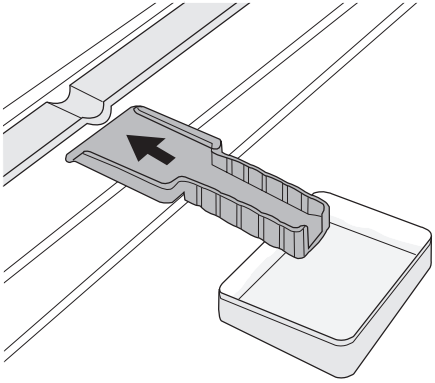
1. Switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Remove any stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.

**Caution!** Do not touch frozen goods with wet hands. Hands can freeze to the goods.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

3. Leave the door open and insert the plastic scraper in the appropriate seating at the bottom centre, placing a basin underneath to collect the defrost water.

In order to speed up the defrosting process, place a pot of warm water in the freezer compartment. In addition, remove pieces of ice that break away before defrosting is complete.



4. When defrosting is completed, dry the interior thoroughly and keep the scraper for future use.
5. Switch on the appliance.
6. Turn the Temperature Regulator to the << -18 °C >> position and leave to run for at least 4 hours in quick freeze mode.
7. After 4 hours reload the previously removed food into the compartments.

**Warning!** Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.
Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer.
A temperature rise of the frozen food packs, during defrosting, may shorten their safe storage life.

### PERIODS OF NON-OPERATION

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:
1. disconnect the appliance from electricity supply
2. remove all food
3. defrost and clean the appliance and all accessories
4. leave the door/doors open to prevent unpleasant smells.

**Important!** If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

## WHAT TO DO IF…

**Warning!** Before troubleshooting, disconnect the mains plug from the mains socket.
Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

**Important!** The appliance operates discontinuously, so the stopping of compressor does not mean being no current. That is why you must not touch the electrical parts of the appliance before breaking the circuit.

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| **The appliance is noisy** | The appliance is not supported properly | Check if the appliance stands stable (all the four feet should be on the floor) |
| **The compressor operates continually** | The thermostatic control is set incorrectly | Set a warmer temperature |

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| | Doors are not shut properly or do not close tightly | Check if the doors close well and the gaskets are undamaged and clean |
| | The door has been opened too frequently | Do not leave the door open longer than necessary |
| | Large quantities of food to be frozen were put in at the same time | Wait some hours and then check the temperature again |
| | Food placed in the appliance was too warm | Allow food to cool to room temperature before storing |
| | The room temperature is too high. | Decrease the room temperature |
| **There is too much frost and ice** | Products are not wrapped properly | Wrap the products better |
| | Doors are not shut properly or do not close tightly | Check if the doors close well and the gaskets are undamaged and clean |
| | The Temperature regulator may be set incorrectly | Set a warmer temperature |
| **It is too warm in the freezer** | Temperature regulator may be set incorrectly | Set a lower temperature |
| | The door does not close tightly or it is not shut properly | Check if the door closes well and the gasket is undamaged and clean |
| | Large quantities of food to be frozen were put in at the same time | Insert smaller quantities of food to be frozen at any one time. |
| | Food placed in the appliance was too warm | Allow food to cool to room temperature before storing. |
| | Products to be frozen are placed too closely to each other | Place the products in a way so that cold air could circulate among them |
| **It is too cold inside the freezer** | Temperature regulator may be set incorrectly | Set a warmer temperature |
| **The appliance does not work at all. Neither cooling nor lighting works** | Plug is not connected to the mains socket properly | Connect the mains plug properly |
| | Power does not reach the appliance | Try connecting another electrical device to the power outlet |
| | The appliance is not switched on | Switch on the appliance |
| | There is no voltage in the mains socket (try to connect another appliance into it) | Call an electrician |
| **The appliance does not cool at all** | Plug is not connected to the mains socket properly | Connect the mains plug properly |

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| | There is no voltage in the mains socket (try to connect another appliance into it) | Call an electrician |
| | The appliance is not switched on | Switch on the appliance |
| | Temperature Regulator is not on | Check the Temperature Regulator |
| **Green indicator flashing** | Temperature sensor problem | Call the service personnel |

### CLOSING THE DOOR

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Center.

## TECHNICAL DATA

| | | EUC19001W | EUC19002W |
|---|---|---|---|
| Dimension | | | |
| | Height | 1250 mm | 1250 mm |
| | Width | 545 mm | 545 mm |
| | Depth | 640 mm | 640 mm |
| Rising Time | | 18 h | 18 h |
| Voltage | | 230 V | 230 V |
| Frequency | | 50 Hz | 50 Hz |

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

## INSTALLATION

⚠ Read the "Safety Information" carefully for your safety and correct operation of the appliance before installing the appliance.

### POSITIONING

This appliance can be installed in a dry, well ventilated indoor (garage or cellar) also, but for optimum performance install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

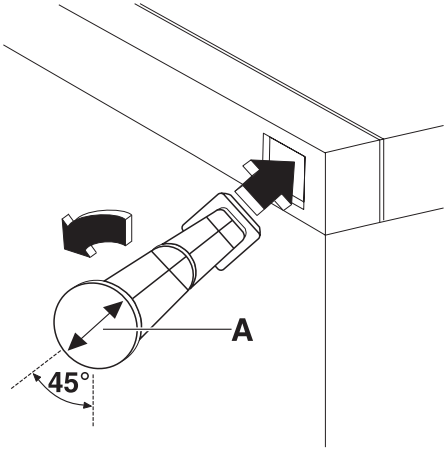
| Climate class | Ambient temperature |
|---|---|
| SN | +10°C to + 32°C |
| N | +16°C to + 32°C |
| ST | +16°C to + 38°C |
| T | +16°C to + 43°C |

### REAR SPACERS

In the bag with the documentation, there are two spacers which must be fitted as shown in the figure.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

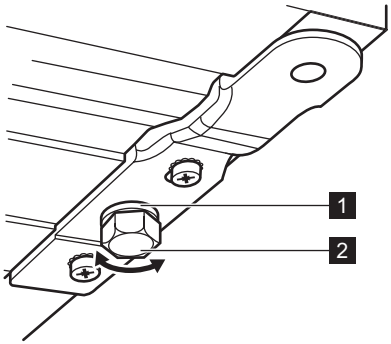
1. Fit the spacers into the holes. Make sure that the arrow (A) is positioned as shown in the picture.




2. Turn counter-clockwise the spacers through 45° until they lock into place.

## LEVELLING

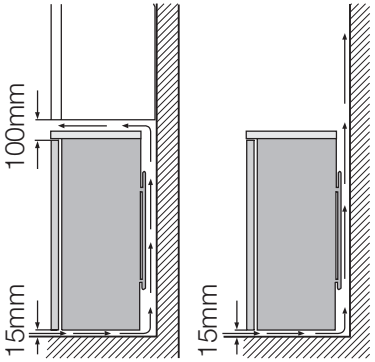
When placing the appliance ensure that it stands level. This can be achieved by two adjustable feet at the bottom in front (2). If necessary adjust the feet by removing the spacer (1).




## LOCATION

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm . Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.
If the cabinet is placed in a corner and the side with the hinges facing the wall, the distance between the wall and the cabinet must be at least 10 mm to allow the door to open enough so that the shelves can be removed.

⚠ **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.




## DOOR REVERSIBILITY

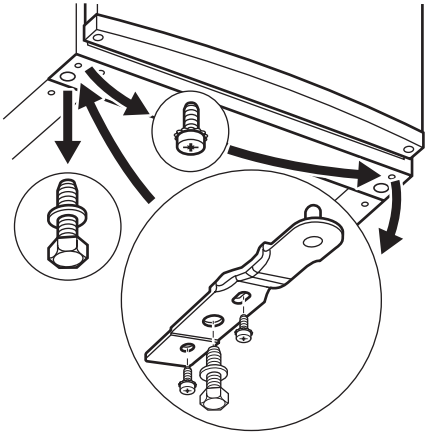
**Important!** To carry out the following operations, we suggest that this be made with another person that will keep a firm hold on the doors of the appliance during the operations.

To change the opening direction of the door, do these steps:

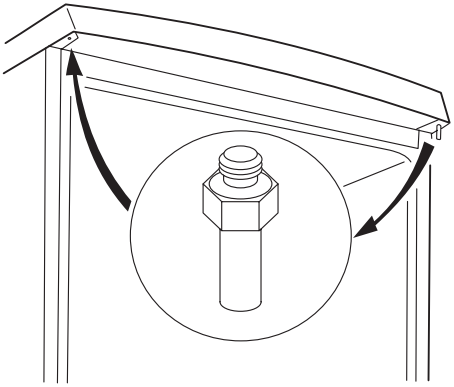
1. Remove the plug from the power socket.
2. Tilt back the appliance carefully so that the compressor cannot touch the floor.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

3. Unscrew both adjustable feet.

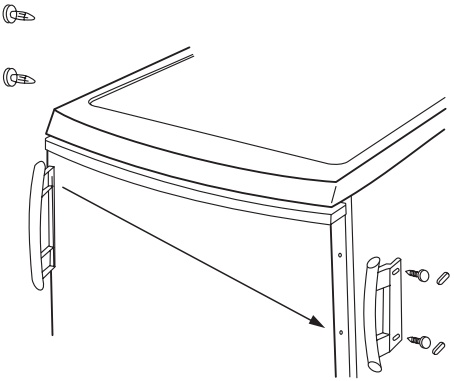


4. Unscrew the screws of the door bottom hinge.
5. Take off the appliance door by pulling it slightly downwards.
6. Unscrew the top door hinge pin of the appliance then screw it back on the other side.



7. Fit the appliance door on the upper door hinge pin.
8. Remove the lower hinge. Put over the pin in the direction of the arrow.
9. Unscrew and install the screw on the opposite side.
10. Install the lower hinge on the opposite side leaving the position of the door unchanged.
11. Screw in the one screw in the place set free on the other side as well as the adjustable feet (2 pieces).

12. Remove and install the handle[1)] on the opposite side.



13. Reposition, level the appliance, wait for at least four hours and then connect it to the power socket.

Do a final check to make sure that:

- All screws are tightened.
- The door opens and closes correctly.

If the ambient temperature is cold (i.e. in Winter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. In that case, wait for the natural fitting of the gasket.

In case you do not want to carry out the above mentioned operations, contact the nearest After Sales Service Force. The After Sales Service specialist will carry out the reversibility of the doors at your cost.

## ELECTRICAL CONNECTION

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

1) If foreseen

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

## ENVIRONMENTAL CONCERNS

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

## SPIS TREŚCI


| | | | |
|---|---|---|---|
| Informacje dotyczące bezpieczeństwa | 14 | Konserwacja i czyszczenie | 20 |
| Panel sterowania | 17 | Co zrobić, gdy… | 21 |
| Pierwsze użycie | 18 | Dane techniczne | 23 |
| Codzienna eksploatacja | 19 | Instalacja | 23 |
| Przydatne rady i wskazówki | 19 | Ochrona środowiska | 26 |


Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia

## ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.
W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

### BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB UPOŚLEDZONYCH

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
  Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (ryglem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Ostrzeżenie!**

Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w meblu do zabudowy nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych, tak jak to opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyśpieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie należy stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, o ile nie zostały one dopuszczone do tego celu przez producenta.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest ekologicznym gazem naturalnym (jednak jest łatwopalny). Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.
  Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:
  – unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu;
  – dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu. Jakiekolwiek uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

⚠ **Ostrzeżenie!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymiany elementów elektrycznych (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) może dokonać wyłącznie technik autoryzowanego serwisu lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
2. Należy upewnić się, że tylna ścianka urządzenia nie przygniotła ani nie uszkodziła wtyczki przewodu zasilającego. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego urządzenia.
4. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
5. Jeżeli gniazdko sieciowe jest obluzowane, nie wolno wkładać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje zagrożenie pożarem lub porażenia prądem.
6. Nie wolno używać urządzenia bez klosza żarówki (jeśli występuje) oświetlenia wnętrza.

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność podczas jego przenoszenia.
- Nie wolno wyjmować ani dotykać przedmiotów w komorze zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Do oświetlenia urządzenia zastosowano specjalne żarówki (jeśli występują) przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych. Nie nadają się one do oświetlania pomieszczeń domowych.

⚠ Nie należy umieszczać zamrożonej żywności na blacie, ponieważ niska temperatura może spowodować skraplanie pary wodnej z powietrza po wewnętrznej stronie blatu. Ściekająca ciecz może spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia. W związku z tym nie należy kłaść ani tym bardziej pozostawiać zamrożonych produktów na blacie.

## CODZIENNA EKSPLOATACJA

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ściance. (Jeśli urządzenie jest odszraniane automatycznie)
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednie instrukcje.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy stosować plastikową skrobaczkę.
- Nie wolno używać suszarki do włosów ani żadnych innych urządzeń grzejnych do przyspieszenia rozmrażania. Nadmiar ciepła może uszkodzić plastikowe wnętrze, w wyniku czego do układu elektrycznego może wniknąć wilgoć i spowodować ryzyko porażenia prądem.

## INSTALACJA

**Ważne!** Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchenek.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną (jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej).

## SERWIS

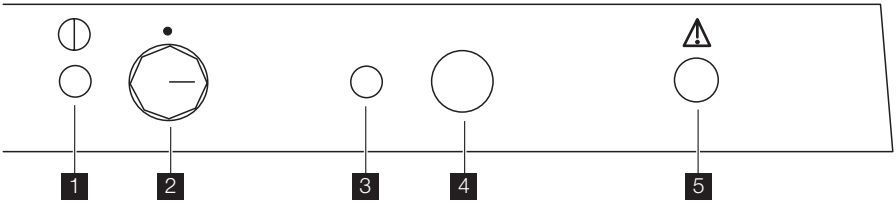
- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem ♺, nadają się do ponownego przetworzenia.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

# PANEL STEROWANIA




1 Zielona kontrolka wł./wył.
2 Regulator temperatury z wyłącznikiem
3 Żółta kontrolka szybkiego zamrażania
4 Wyłącznik sygnału dźwiękowego i szybkiego zamrażania
5 Czerwona kontrolka alarmowa

## WŁĄCZANIE

1. Po zainstalowaniu urządzenia należy odczekać 4 godziny.
2. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
3. Przekręcić regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ustawić temperaturę niższą niż w pozycji << -16°C >>.
4. Zaświeci się zielona kontrolka wł./wył. i zacznie migać czerwona kontrolka alarmowa.
5. Zaświecenie się zielonej kontrolki wł./wył. oznacza, że urządzenie jest włączone.
6. Miganie czerwonej kontrolki alarmowej oznacza, że w komorze zamrażania panuje nieprawidłowa temperatura. Oprócz tego urządzenie wydaje przerywany dźwięk, który można wyłączyć naciskając jeden raz przycisk wyłącznika sygnału dźwiękowego i szybkiego zamrażania.
7. Przy pierwszym włączeniu zamrażarki czerwona kontrolka alarmowa będzie migać, aż temperatura wewnętrzna osiągnie poziom zapewniający bezpieczne przechowywanie zamrożonej żywności.

## WYŁĄCZANIE

1. Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętło regulacji temperatury w położeniu „O”.
2. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę elektryczną z gniazda zasilającego.

## REGULACJA TEMPERATURY

Temperaturę w urządzeniu ustawia się za pomocą pokrętła regulacji temperatury, które znajduje się na pasku regulacji.
W celu obsługi urządzenia należy postępować w następujący sposób:

- obrócić pokrętło regulacji temperatury w stronę niższego ustawienia, aby uzyskać minimalne chłodzenie.
- obrócić pokrętło regulacji temperatury w stronę wyższego ustawienia, aby uzyskać maksymalne chłodzenie.

Ustawienie średnie jest zazwyczaj najbardziej odpowiednie.

Dokładne ustawienie temperatury należy wybrać, biorąc pod uwagę fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:

- temperatury w pomieszczeniu
- częstotliwości otwierania drzwi
- ilości przechowywanej żywności
- lokalizacji urządzenia.

## CZERWONA KONTROLKA ALARMOWA

W normalnych warunkach roboczych temperatura wewnątrz zamrażarki zapewnia długoterminowe zabezpieczenie przechowywanej żywności.
Jeśli temperatura wzrośnie powyżej określonego poziomu (-12°C), urządzenie uruchomi alarm akustyczny i świetlny. Alarm świetlny to miganie czerwonej lampki (czer-

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

wona kontrolka alarmowa) zaś alarm akustyczny to przerywany dźwięk.
Alarm dźwiękowy można wyłączyć naciskając jeden raz wyłącznik sygnału dźwiękowego i szybkiego zamrażania.

Przy pierwszym włączeniu zamrażarki czerwona kontrolka alarmowa będzie migać, aż temperatura wewnętrzna osiągnie poziom zapewniający bezpieczne przechowywanie zamrożonej żywności.

### FUNKCJA SZYBKIEGO ZAMRAŻANIA

Jeśli ma być zamrożone więcej niż 3-4 kg żywności:

1. Nacisnąć i przytrzymać przez 2–3 sekundy przycisk szybkiego zamrażania, aby włączyć funkcję szybkiego zamrażania na 6 do 24 godzin przed umieszczeniem żywności w zamrażarce; zaświeci się żółta kontrolka szybkiego zamrażania. Sprężarka będzie pracować w sposób ciągły, aby zapewnić jak najszybsze zamrożenie żywności.
2. Funkcję można wyłączyć w dowolnej chwili poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez 2-3 sekundy przycisku szybkiego zamrażania.
3. Umieścić żywność w komorach zamrażania (pierwsza i druga przegroda). Aby uzyskać maksymalną wydajność zamrażania, należy wyjąć tacę zamrażarki i szuflady (jeśli szuflada jest przewidziana) i umieścić żywność przeznaczoną do zamrożenia bezpośrednio na parowniku. W przypadku zamrażania mniejszych ilości artykułów spożywczych, nie należy wyjmować tacy ani szuflad z zamrażarki.
4. Gdy żywność jest całkowicie zamrożona (może to potrwać do 24 godzin), można ręcznie wyłączyć funkcję szybkiego zamrażania poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez 2-3 sekundy przycisku szybkiego zamrażania, co spowoduje również zgaśnięcie żółtej kontrolki szybkiego zamrażania.
5. Następnie należy przełożyć żywność z komór zamrażania do pozostałych trzech komór (komory przechowywania), aby zapewnić miejsce do zamrażania kolejnych produktów.

Jeśli funkcja szybkiego zamrażania przypadkowo pozostanie włączona, po 48 godzinach nastąpi jej automatyczne wyłączenie. Zgaśnie również żółta kontrolka szybkiego zamrażania.

## PIERWSZE UŻYCIE

### CZYSZCZENIE WNĘTRZA

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.

**Ważne!** Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchni urządzenia.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

# CODZIENNA EKSPLOATACJA

## ZAMRAŻANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOŚCI

Komory zamrażarki (pierwsza i druga przegroda) są przeznaczone do zamrażania świeżej żywności oraz do długotrwałego przechowywania zamrożonej i głęboko zamrożonej żywności.
W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję szybkiego zamrażania.
Informację o maksymalnej ilości żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na **tabliczce znamionowej** umieszczonej wewnątrz urządzenia.
Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.
Taca w zamrażarce może służyć do zamrażania niewielkich owoców (malin, truskawek, porzeczek itp.).
Należy rozłożyć cienką warstwę rozpakowanych owoców na tacy. Po zamrożeniu owoce można zapakować, posortować i umieścić w komorach do przechowywania.

## PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI

W przypadku pierwszego uruchomienia urządzenia lub po okresie jego nieużywania, przed włożeniem żywności do komory zamrażarki należy odczekać co najmniej 2 godziny od włączenia urządzenia przy ustawieniu wyższej mocy chłodzenia.

**Ważne!** Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, spowodowanego na przykład brakiem zasilania przez okres czasu dłuższy niż podany w parametrach technicznych w punkcie "Czas utrzymywania temperatury bez zasilania", należy szybko skonsumować rozmrożoną żywność lub niezwłocznie poddać ją obróbce termicznej, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

## ROZMRAŻANIE

Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki należy przed użyciem rozmrozić w temperaturze pokojowej.
Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

# PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

## ZWYKŁE ODGŁOSY PRACY URZĄDZENIA

- Podczas przetłaczania czynnika chłodniczego przez rurki i inne elementy układu chłodzącego może być słyszalny odgłos cichego bulgotania lub odgłos przypominający wrzenie wody. Jest to właściwe.
- Gdy sprężarka jest włączona, a czynnik chłodzący jest pompowany, słychać warkot i odgłos pulsowania pochodzący ze sprężarki. Jest to właściwe.
- Rozszerzalność cieplna może powodować nagłe odgłosy pękania. Jest to naturalne, niegroźne zjawisko. Jest to właściwe.
- Gdy sprężarka się włącza lub wyłącza, słychać ciche kliknięcie regulatora temperatury. Jest to właściwe.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZAMRAŻANIA

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy skorzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy wkładać do zamrażarki więcej żywności przeznaczonej do zamrożenia.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje, aby móc ją szybko zupełnie zamrozić, a później rozmrażać tylko potrzebną ilość.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i dłużej niż o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczanie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości okresu przechowywania.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI

Aby urządzenie funkcjonowało z najlepszą wydajnością, należy:

- sprawdzać, czy mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- zapewnić jak najszybszy transport zamrożonej żywność ze sklepu do zamrażarki.
- nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- Nie przekraczać daty przydatności do spożycia podanej przez producenta żywności.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

**Uwaga!** Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

### OKRESOWE CZYSZCZENIE

Urządzenie należy czyścić regularnie:

- Wnętrze i akcesoria należy czyścić za pomocą ciepłej wody z dodatkiem łagodnego mydła.
- Należy regularnie sprawdzać i czyścić uszczelki drzwi.
- Dokładnie opłukać i wysuszyć.

**Ważne!** Nie ciągnąć, nie przesuwać ani nie niszczyć rurek i/lub przewodów umieszczonych w urządzeniu.
Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie stosować środków czyszczących, proszków do szorowania, pachnących środków czyszczących lub wosku do polerowania, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię i pozostawić silny zapach.

Oczyścić skraplacz (czarna kratka) i sprężarkę z tyłu urządzenia za pomocą szczotki. Poprawi to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

**Ważne!** Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się mycie zewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

### ROZMRAŻANIE ZAMRAŻARKI

Na półkach zamrażarki oraz w górnej części komory zawsze powstaje pewna ilość szronu.
Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość ok. 3-5 mm.

**Ważne!** Na około 12 godzin przed planowanym rozmrażaniem, za pomocą regulatora temperatury należy obniżyć temperaturę, aby zapewnić odpowiednią rezerwę energii chłodniczej w zamrożonych produktach na czas przerwy w działaniu.

Aby usunąć szron, należy:

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

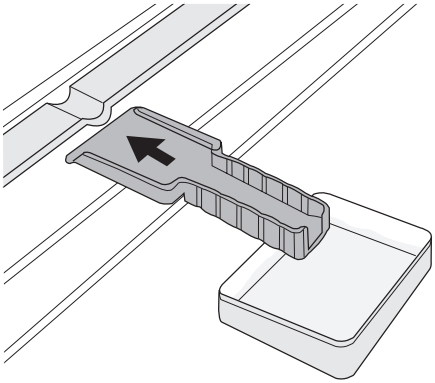
Download from Electrolux Manual.com Manuals

2. Wyjąć wszystkie przechowywane artykuły spożywcze, zawinąć w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.

⚠ **Uwaga!** Nie wolno dotykać zamrożonej żywności mokrymi dłońmi. Ręce mogą przymarznąć do mrożonki.

3. Pozostawić drzwi otwarte i wsunąć plastykową skrobaczkę w odpowiednie miejsce pośrodku na dole, umieszczając poniżej naczynie na spływającą wodę.

ⓘ Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy umieścić miskę z ciepłą wodą w komorze zamrażarki. Ponadto usunąć kawałki lodu, które odrywają się przed ukończeniem rozmrażania.



4. Po zakończeniu rozmrażania, dokładnie wysuszyć wnętrze i zachować skrobaczkę do kolejnego rozmrażania.
5. Włączyć urządzenie.
6. Ustawić pokrętło regulatora temperatury w pozycji << -18°C >> i włączyć tryb szybkiego zamrażania, przynajmniej na 4 godziny.
7. Po 4 godzinach włożyć wcześniej wyjęte produkty spożywcze.

⚠ **Ostrzeżenie!** Do usuwania szronu z parownika nigdy nie używać ostrych metalowych przedmiotów, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
Do przyśpieszenia rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych metod niezalecanych przez producenta.
Wzrost temperatury zamrożonych artykułów spożywczych podczas rozmrażania może spowodować skrócenie czasu ich bezpiecznego przechowywania.

### OKRESY PRZERW W EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. odłączyć urządzenie od zasilania
2. wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
3. rozmrozić i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria
4. pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

**Ważne!** Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

## CO ZROBIĆ, GDY…

⚠ **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
Rozwiązywanie problemów nieuwzględnionych w niniejszej instrukcji można powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi lub innej kompetentnej osobie.

**Ważne!** Podczas normalnego użytkowania urządzenia słychać odgłosy jego pracy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

**Ważne!** Urządzenie pracuje w sposób nieciągły, więc zatrzymanie się sprężarki nie oznacza braku zasilania. Dlatego też przed dotknięciem elektrycznych części urządzenia należy upewnić się, że jest ono odłączone od prądu.

| Problem | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Urządzenie głośno pracuje** | Urządzenie nie jest prawidłowo ustawione | Należy sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie (wszystkie cztery nóżki powinny stać na podłodze) |
| **Sprężarka pracuje bezustannie** | Termostat jest nieprawidłowo ustawiony | Ustawić wyższą temperaturę |
| | Drzwi nie zostały prawidłowo zamknięte lub nie są szczelne | Sprawdzić, czy drzwi są prawidłowo zamknięte oraz czy uszczelki są czyste i nieuszkodzone |
| | Drzwi są otwierane zbyt często | Nie pozostawiać drzwi otwartych dłużej niż to konieczne |
| | W urządzeniu umieszczono naraz dużą ilość żywności do zamrożenia | Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę |
| | Włożono zbyt ciepłe potrawy | Przed umieszczeniem w urządzeniu odczekać, aż żywność ostygnie do temperatury pokojowej |
| | Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka. | Obniżyć temperaturę w pomieszczeniu. |
| **Za dużo szronu i lodu** | Żywność nie została poprawnie zapakowana | Należy dokładniej zapakować żywność |
| | Drzwi nie zostały prawidłowo zamknięte lub nie są szczelne | Sprawdzić, czy drzwi są prawidłowo zamknięte oraz czy uszczelki są czyste i nieuszkodzone |
| | Regulator temperatury może być ustawiony nieprawidłowo | Ustawić wyższą temperaturę |
| **Temperatura wewnątrz zamrażarki jest zbyt wysoka** | Regulator temperatury może być ustawiony nieprawidłowo | Ustawić niższą temperaturę |
| | Drzwi nie zamykają się szczelnie lub nie zostały prawidłowo zamknięte | Sprawdzić, czy drzwi się domykają oraz czy uszczelka jest czysta i nieuszkodzona |
| | W urządzeniu umieszczono naraz dużą ilość żywności do zamrożenia | Należy umieszczać jednorazowo mniejsze ilości żywności do zamrożenia. |
| | Włożono zbyt ciepłe potrawy | Przed umieszczeniem w urządzeniu odczekać, aż żywność ostygnie do temperatury pokojowej. |
| | Żywność do zamrożenia została umieszczona zbyt blisko siebie | Produkty należy rozmieścić w taki sposób, aby zimne powietrze mogło swobodnie cyrkulować między nimi |
| **Temperatura wewnątrz zamrażarki jest zbyt niska** | Regulator temperatury może być ustawiony nieprawidłowo | Ustawić wyższą temperaturę |
| **Urządzenie w ogóle nie działa. Nie działa chłodzenie ani oświetlenie** | Wtyczka przewodu zasilającego nie została właściwie włożona do gniazdka | Włożyć prawidłowo wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka |

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

| Problem | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Zasilanie nie dociera do urządzenia | Spróbować podłączyć inne urządzenie do danego gniazdka |
| | Urządzenie nie zostało włączone | Włączyć urządzenie |
| | W gniazdku nie ma napięcia (należy spróbować podłączyć inne urządzenie do danego gniazdka) | Wezwać elektryka |
| **Urządzenie nie chłodzi** | Wtyczka przewodu zasilającego nie została właściwie włożona do gniazdka | Włożyć prawidłowo wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka |
| | W gniazdku nie ma napięcia (należy spróbować podłączyć inne urządzenie do danego gniazdka) | Wezwać elektryka |
| | Urządzenie nie zostało włączone | Włączyć urządzenie |
| | Regulator temperatury nie jest włączony | Sprawdzić regulator temperatury |
| **Miga zielony wskaźnik** | Awaria czujnika temperatury | Skontaktować się z serwisem |

### ZAMYKANIE DRZWI

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie konieczności wyregulować drzwi. Patrz punkt "Instalacja".
3. W razie konieczności wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

## DANE TECHNICZNE

| | | EUC19001W | EUC19002W |
|---|---|---|---|
| Wymiar | | | |
| | Wysokość | 1250 mm | 1250 mm |
| | Szerokość | 545 mm | 545 mm |
| | Głębokość | 640 mm | 640 mm |
| Czas utrzymywania temperatury bez zasilania | | 18 godz. | 18 godz. |
| Napięcie | | 230 V | 230 V |
| Częstotliwość | | 50 Hz | 50 Hz |

Dane techniczne są podane na tabliczce znamionowej znajdującej się po lewej stronie wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

## INSTALACJA

⚠ Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

### USTAWIANIE

To urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu (w garażu lub piwnicy), aby jednak uzyskać optymalną wydajność urządzenia należy je zainstalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

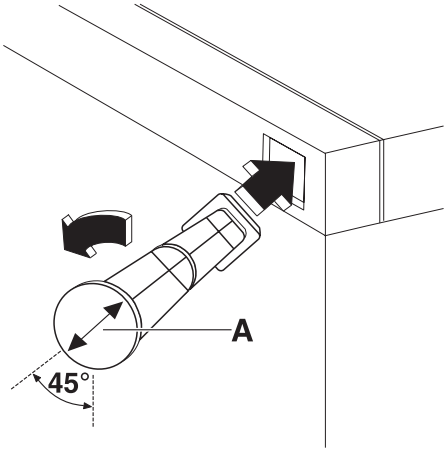
Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

| Klasa klimatyczna | Temperatura otoczenia |
|---|---|
| SN | od +10°C do +32°C |
| N | od +16°C do +32°C |
| ST | od +16°C do +38°C |
| T | od +16°C do +43°C |

## TYLNE ELEMENTY DYSTANSOWE

W torebce z dokumentacją znajdują się dwa elementy dystansowe, które należy zamontować tak, jak pokazano na rysunku.

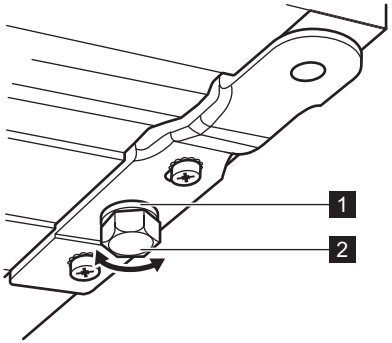
1. Włożyć elementy dystansowe w otwory. Upewnić się, że strzałka (A) jest ustawiona tak, jak pokazano na rysunku.




2. Obrócić elementy dystansowe o 45° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostaną zablokowane.

## POZIOMOWANIE

W trakcie ustawiania urządzenia należy zwrócić uwagę, aby było ono prawidłowo wypoziomowane. Służą do tego dwie regulowane przednie nóżki (2). W razie konieczności wyregulować nóżki poprzez usunięcie elementów dystansowych (1).

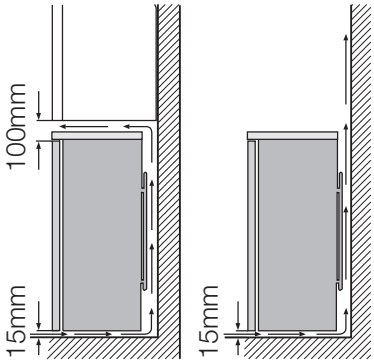



## MIEJSCE INSTALACJI

Urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, bojlery, bezpośrednie promienie słoneczne itd. Należy zapewnić, aby powietrze mogło swobodnie przepływać z tyłu urządzenia. W przypadku zamontowania urządzenia pod wiszącą szafką, dla zapewnienia jego optymalnej sprawności, odległość między górną powierzchnią urządzenia a szafką musi wynosić co najmniej 100 mm. Najlepiej jednak nie ustawiać urządzenia pod wiszącymi szafkami. Urządzenie można dokładnie wypoziomować dzięki regulowanym nóżkom. Jeśli urządzenie zostanie ustawione w kącie pomieszczenia w taki sposób, że zawiasy skierowane są do ściany, wówczas odległość między ścianą i urządzeniem musi wynosić co najmniej 10 mm, w celu umożliwienia otwarcia drzwi na tyle szeroko, aby dało się wyjąć półki.

⚠ **Ostrzeżenie!** Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania; dlatego, po zainstalowaniu urządzenia, musi być łatwy dostęp do wtyczki.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

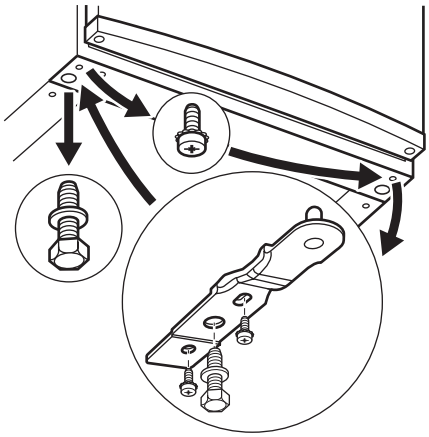



## ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

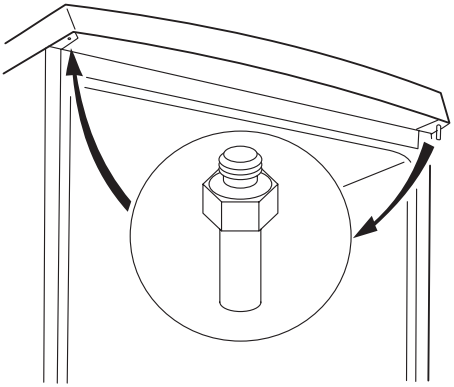
**Ważne!** Aby wykonać poniższe czynności, zalecane jest skorzystanie z pomocy drugiej osoby, która przytrzyma drzwi urządzenia.

Aby zmienić kierunek otwierania drzwi, należy wykonać następujące czynności:

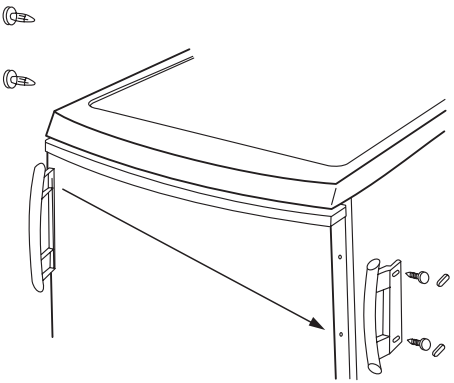
1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
2. Ostrożnie przechylić urządzenie do tyłu tak, aby sprężarka nie dotykała podłogi.
3. Odkręcić obie regulowane nóżki.



4. Odkręcić śruby dolnego zawiasu drzwi.
5. Zdjąć drzwi urządzenia pociągając je lekko w dół.
6. Wykręcić z urządzenia sworzeń górnego zawiasu drzwi i wkręcić go z drugiej strony.



7. Wsunąć drzwi urządzenia na sworzeń górnego zawiasu.
8. Wymontować dolny zawias. Przełożyć sworzeń zgodnie z kierunkiem strzałki.
9. Odkręcić śrubę i wkręcić ją po przeciwnej stronie.
10. Zamontować dolny zawias po przeciwnej stronie, pozostawiając takie samo ustawienie drzwi.
11. Wkręcić jedną śrubę w zwolnione miejsce po drugiej stronie oraz regulowane nóżki (2 szt.).
12. Odkręcić uchwyt[2)] i zamontować go po przeciwnej stronie.



13. Ustawić i wypoziomować urządzenie, odczekać co najmniej cztery godziny, a następnie podłączyć je do źródła zasilania.

Na końcu upewnić się, czy:

*2) Jeśli przewidziano*

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

- Wszystkie śruby zostały dokręcone.
- Drzwi otwierają i zamykają się prawidłowo.

Jeśli temperatura otoczenia jest niska (np. zimą), uszczelka może nie przylegać dokładnie do obudowy. Należy poczekać na naturalne dopasowanie się uszczelki.
Jeżeli użytkownik nie chce samodzielnie wykonywać opisanych czynności, powinien zwrócić się o pomoc do najbliższego autoryzowanego serwisu. Specjalista z serwisu odpłatnie zmieni kierunek otwierania drzwi.

### PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.
Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający . Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem.
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na www.electrolux.com

## OBSAH


| | | | |
|---|---|---|---|
| Bezpečnostné pokyny | 27 | Ošetrovanie a čistenie | 32 |
| Ovládací panel | 29 | Čo robiť, keď... | 33 |
| Prvé použitie | 30 | Technické údaje | 35 |
| Každodenné používanie | 31 | Inštalácia | 35 |
| Užitočné rady a tipy | 31 | Otázky ochrany životného prostredia | 38 |


Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## ⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

V záujme vlastnej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho používania si pred nainštalovaním a prvým použitím spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod na používanie vrátane tipov a upozornení. Je dôležité, aby sa kvôli predchádzaniu zbytočným chybám a úrazom zaručilo, že všetci užívatelia tohto spotrebiča budú podrobne oboznámení s jeho obsluhou a s bezpečnostnými pokymni. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby sa vždy nachádzali pri spotrebiči, aj po presťahovaní alebo predaji inej osobe, a aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o používaní a bezpečnosti spotrebiča.
Dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny na ochranu zdravia, života a majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedbalosťou.

### BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITEĽNÝCH OSÔB

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, ani pre osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nenechávajte deti bez dozoru. Musíte mať istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Všetky obaly odstráňte z dosahu detí. Hrozí riziko zadusenia.
- Ak spotrebič likvidujete, vytiahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky, odrežte pripojovací kábel (podľa možnosti čo najbližšie k spotrebiču) a demontujte dvierka, aby deti pri hre nemohol zasiahnuť elektrický prúd a aby sa nemohli zatvoriť vnútri spotrebiča.
- Ak má tento spotrebič s magnetickými tesneniami dvierok nahradiť starší spotrebič s pružinovým uzáverom (príchytkou dvierok) na dvierkach alebo na veku, pred likvidáciou starého spotrebiča poškoďte zatvárací mechanizmus tak, aby bol nefunkčný. Predídete tak uviaznutiu hrajúcich sa detí v spotrebiči.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**⚠ Varovanie**

Vetracie otvory na telese spotrebiča alebo na vstavanej konštrukcii nesmú byť prekryté.

- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín a nápojov v bežnej domácnosti, ako sa vysvetľuje v návode na použitie.
- Na urýchľovanie odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani umelé prostriedky.
- Vnútri chladiacich spotrebičov nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (ako sú výrobníky zmrzliny), ak nie sú schválené na tento účel výrobcom.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím, ktorý je však horľavý.
  Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadnu časť chladiaceho okruhu.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Ak sa chladiaci okruh poškodil:
– nepribližujte sa s otvoreným ohňom ani so zápalnými zdrojmi
– dokonale vyvetrajte miestnosť so spotrebičom

- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akokoľvek meniť tento spotrebič. Akékoľvek poškodenie prípojného kábla môže spôsobiť skrat, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

⚠ **Varovanie** Elektrické komponenty (sieťový kábel, zástrčka, kompresor) smie vymieňať len autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný servisný personál, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

1. Napájací kábel sa nesmie predlžovať.
2. Presvedčte sa, že zástrčka za spotrebičom nie je stlačená ani poškodená. Pritlačená alebo poškodená sieťová zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
3. Zabezpečte, aby ste mali vždy voľný prístup k zásuvke elektrickej siete.
4. Neťahajte za napájací elektrický kábel.
5. Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, zástrčku nezapájajte. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
6. Spotrebič nesmiete používať, ak chýba kryt vnútorného osvetlenia (ak sa má používať kryt).

- Tento spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní postupujte opatrne.
- Ak máte vlhké alebo mokré ruky, z mraziaceho priestoru nič nevyberajte ani sa ničoho nedotýkajte, pretože môže dôjsť k poraneniu kože na rukách alebo k omrzlinám.
- Zabráňte dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému svetlu.
- Žiarovky (ak sa majú používať) použité v tomto spotrebiči sú špeciálne žiarovky určené iba na použitie v domácich spotrebičoch. Nie sú vhodné na osvetlenie izieb v domácnosti.

⚠ Neklaďte mrazené potraviny na vrchnú stranu spotrebiča, pretože chlad a vlhkosť môžu vytvoriť kondenzát vo vnútri plášťa spotrebiča. Vzniknutá kvapkajúca kvapalina môže spôsobiť poruchy. Preto neklaďte ani nenechávajte mrazené potraviny akéhokoľvek druhu položené navrchu spotrebiča.

## KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

- Neklaďte horúce hrnce na plastové diely spotrebiča.
- Neuchovávajte v spotrebiči horľavý plyn ani tekutinu, pretože môžu explodovať.
- Potraviny neklaďte priamo na ventilačný otvor v zadnej stene. (Ak je spotrebič beznámrazový)
- Mrazené potraviny sa po rozmrazení nesmú znova zmrazovať.
- Balené mrazené potraviny uchovávajte v súlade s pokynmi výrobcu mrazených potravín.
- Odporúčania výrobcu spotrebiča na uchovávanie potravín sa musia striktne dodržiavať. Pozri príslušné pokyny.
- Do mraziaceho priestoru neklaďte sýtené ani šumivé nápoje, pretože v nádobách vzniká tlak, ktorý môže spôsobiť ich explóziu a tá spôsobí poškodenie spotrebiča.
- Zmrzlina môže spôsobiť mrazové popáleniny, ak sa konzumuje priamo po vybratí zo spotrebiča.

## OŠETROVANIE A ČISTENIE

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte kovové predmety.
- Na odstraňovanie námrazy zo spotrebiča nepoužívajte ostré predmety. Používajte plastovú škrabku.
- Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte sušič na vlasy ani iné ohrievacie prístroje. Nadmerné teplo by mohlo poškodiť plastový interiér a do elektrického systému by mohla vniknúť voda, čo by spôsobilo nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

## INŠTALÁCIA

**Dôležité upozornenie** Pri elektrickom zapájaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných odsekoch.

- Spotrebič rozbaľte a skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia. Spotrebič nepripájajte, ak je poškodený. Prípadné poškodenia okamžite nahláste v mieste, kde

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

ste si spotrebič zakúpili. V takomto prípade si odložte obal.
- Pred zapojením spotrebiča počkajte najmenej štyri hodiny, aby olej mohol stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, v opačnom prípade hrozí prehrievanie. Aby ste dosiahli dostatočné vetranie, riaďte sa pokynmi na inštaláciu.
- Výrobok treba vždy podľa možnosti umiestňovať k stene, aby sa predišlo dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a možným popáleninám.
- Spotrebič sa nesmie umiestňovať v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Ubezpečte sa, či je sieťová zástrčka po nainštalovaní spotrebiča prístupná.
- Spotrebič pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody (ak sa počíta s pripojením na prívod vody).

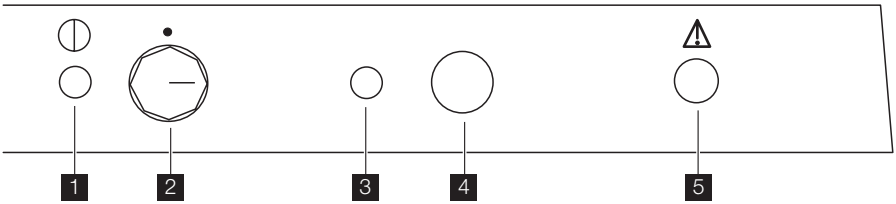
### SERVIS

- Všetky elektrické práce pri údržbe a opravách spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko. Musia sa používať výhradne originálne náhradné dielce.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Chladiaci okruh ani izolačné materiály spotrebiča neobsahujú plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s komunálnym ani domovým odpadom. Penová izolácia obsahuje horľavé plyny: spotrebič sa musí likvidovať v súlade s platnými predpismi, ktoré vám na požiadanie poskytnú miestne orgány. Dávajte pozor, aby sa nepoškodila chladiaca jednotka, hlavne na zadnej strane blízko výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom ♺ sú recyklovateľné.

## OVLÁDACÍ PANEL




1 Zelená kontrolka zap./vyp.
2 Regulátor teploty a vypínač zap./vyp.
3 Žltá kontrolka rýchleho zmrazovania
4 Vypínač zvukovej signalizácie a tlačidlo rýchleho zmrazovania
5 Červená výstražná kontrolka

### ZAPNUTIE

1. Po inštalácii nechajte spotrebič 4 hodiny vypnutý v prevádzkovej polohe.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
3. Otočte ovládač teploty doprava do polohy menej ako << - 16 °C >>.
4. Zelená kontrolka zap./vyp. sa rozsvieti a červená výstražná kontrolka začne blikať.
5. Rozsvietenie zelenej kontrolky zap./vyp. znamená, že spotrebič je zapnutý.
6. Blikajúca červená výstražná kontrolka znamená, že v zmrazovacom priestore je nesprávna teplota. Okrem toho počuť súvislý zvukový signál, ktorý možno vypnúť jedným stlačením vypínača zvukovej signalizácie a tlačidla rýchleho zmrazovania.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

7. Pri prvom zapnutí mrazničky bude červená výstražná kontrolka blikať, kým vnútorná teplota nedosiahne úroveň požadovanú pre bezpečné skladovanie mrazených potravín.

### VYPÍNANIE

1. Ak chcete spotrebič vypnúť, otočte regulátor teploty do polohy „O“.
2. Ak chcete spotrebič vypnúť, odpojte zástrčku spotrebiča zo sieťovej zásuvky.

### REGULÁCIA TEPLOTY

Teplota vnútri spotrebiča je ovládaná regulátorom teploty, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli.
Pri prevádzkovaní spotrebiča postupujte takto:

- Slabšie chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na nižšie nastavenia.
- Intenzívnejšie chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na vyššie nastavenia.

Stredné nastavenie je vo všeobecnosti najvhodnejšie.

Presné nastavenie si treba vyberať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí:

- od teploty v miestnosti,
- od toho, ako často sa otvárajú dvere,
- od množstva uchovávaných potravín,
- od umiestnenia spotrebiča.

### ČERVENÁ VÝSTRAŽNÁ KONTROLKA

Pri normálnych prevádzkových podmienkach vnútorná teplota mrazničky zabezpečí dlhodobú konzerváciu uložených potravín. Keď teplota stúpne nad určitú úroveň (– 12 °C), spotrebič spustí zvukovú a svetelnú signalizáciu. Svetelnú signalizáciu predstavuje blikajúce červené svetlo (červená výstražná kontrolka) a zvuková signalizácia je súvislý zvukový signál.
Zvukový signál môžete zrušiť stlačením vypínača zvukovej signalizácie.

Pri prvom zapnutí mrazničky bude červená výstražná kontrolka blikať, kým vnútorná teplota nedosiahne úroveň požadovanú pre bezpečné skladovanie mrazených potravín.

### FUNKCIA RÝCHLEHO ZMRAZOVANIA

Ak potrebujete zmraziť viac ako 3 – 4 kg potravín:

1. Stlačením tlačidla rýchleho zmrazovania na 2 až 3 sekundy aktivujte funkciu rýchleho zmrazovania 6 – 24 hodín predtým, ako vložíte do mrazničky čerstvé potraviny. Rozsvieti sa žltý svetelný ukazovateľ rýchleho zmrazovania. Kompresor bude v prevádzke nepretržite, vďaka čomu sa čerstvé potraviny čo najrýchlejšie zmrazia.
2. Funkciu môžete kedykoľvek vypnúť stlačením tlačidla rýchleho zmrazovania na 2 až 3 sekundy.
3. Potraviny vložte do zmrazovacieho priestoru mrazničky (prvá a druhá priehradka). Aby ste dosiahli pri zmrazovaní maximálnu účinnosť, vyberte podnos a zásuvky (ak sa používajú) a potom vložte potraviny, ktoré sa majú zmraziť, priamo na výparník. V prípade zmrazovania malých objemov potravín podnos a zásuky nemusíte vyberať.
4. Keď sa potraviny úplne zmrazia (môže to trvať až 24 hodín), môžete funkciu rýchleho zmrazovania ručne vypnúť stlačením tlačidla rýchleho zmrazovania na 2 až 3 sekundy. Žltý svetelný ukazovateľ rýchleho zmrazovania zhasne.
5. Zmrazené potraviny presuňte zo zmrazovacieho priestoru do zvyšných troch priehradiek (skladovacích), aby ste vytvorili priestor pre ďalšie zmrazovanie.

Ak necháte funkciu rýchleho zmrazovania náhodne zapnutú, po 48 hodinách sa funkcia automaticky vypne. Zhasne aj žltá kontrolka rýchleho zmrazovania.

## PRVÉ POUŽITIE

### ČISTENIE INTERIÉRU

Pred prvým použitím spotrebiča umyte jeho vnútro a všetky jeho diely vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

nového spotrebiča a potom všetky povrchy dôkladne osušte.

**Dôležité upozornenie** Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

## KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

### ZMRAZOVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

Mraziaci priestor (prvá a druhá priehradka) je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na dlhodobé uchovávanie mrazených a hlboko zmrazených potravín.
Ak chcete zmraziť čerstvé potraviny, aktivujte funkciu rýchleho zmrazovania.
Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, sa uvádza na **typovom štítku**, ktorý sa nachádza vo vnútri spotrebiča.
Proces zmrazovania trvá 24 hodín: v tomto čase nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.
Zmrazovací podnos môžete používať na zmrazovanie malého ovocia (maliny, jahody, černice a pod.)
Na misku uložte tenkú vrstvu nebaleného ovocia. Po zmrazení môžete ovocie zabaliť, rozdeliť na porcie a vložiť do skladovacích priehradok.

### SKLADOVANIE MRAZENÝCH POTRAVÍN

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 hodiny s najvyššími nastaveniami.

**Dôležité upozornenie** V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že doba výpadku energie bola dlhšia ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou "akumulačná doba", treba rozmrazené potraviny čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a až potom znova zmraziť (po ochladení).

### ROZMRAZOVANIE

Hlboko zmrazené alebo zmrazené potraviny môžete pred použitím rozmraziť na izbovú teplotu.
Malé kúsky možno dokonca variť, aj keď sú ešte zmrazené, priamo z mrazničky: v tomto prípade varenie potrvá dlhšie.

## UŽITOČNÉ RADY A TIPY

### NORMÁLNE ZVUKY PRI PREVÁDZKE

- Počas prečerpávania chladiva cez rúrky počuť žblnkotanie alebo bublanie. Je to normálne.
- Kým je kompresor v prevádzke, prečerpáva sa chladivo a z kompresora počuť bzučanie alebo pulzovanie. Je to normálne.
- Tepelná dilatácia môže spôsobovať neočakávané praskavé zvuky. Ide o prirodzený, neškodný fyzikálny jav. Je to normálne.
- Pri zapnutí a vypnutí kompresora počuť "kliknutie" teplotného regulátora. Je to normálne.

### RADY NA ZMRAZOVANIE

Ako pomoc pri optimálnom zmrazovaní uvádzame niekoľko dôležitých rád:

- maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín. sa uvádza na typovom štítku;
- zmrazovanie trvá 24 hodín. V tomto čase sa nesmú pridávať žiadne ďalšie potraviny na zmrazovanie;
- Zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené;
- potraviny naporcujte na malé porcie, aby sa mohli rýchlo a úplne zmraziť a aby ste neskôr mohli odmraziť iba potrebné množstvo;

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

- Potraviny zabaľte do alobalu alebo do polyetylénovej fólie; dbajte, aby boli zabalené vzduchotesne;
- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, predídete tak zvýšeniu ich teploty;
- chudé potraviny sa uchovávajú lepšie a dlhšie ako tučné; soľ skracuje dobu skladovateľnosti potravín;
- zmrzliny konzumované bezprostredne po vybraní z mraziaceho priestoru môžu spôsobiť popálenie kože mrazom;
- odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu uchovávania;
- presvedčite sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje komerčné mrazené potraviny;
- dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazničky podľa možnosti čo najrýchlejšie;
- neotvárajte dvere príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.
- Po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať.
- Neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

### RADY NA UCHOVÁVANIE MRAZENÝCH POTRAVÍN

Aby ste maximálne využili možnosti tohto spotrebiča:

## OŠETROVANIE A ČISTENIE

**Pozor** Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacom agregáte; z tohto dôvodu môžu údržbu a plnenie chladiaceho okruhu vykonávať výhradne autorizovaní technici.

### PRAVIDELNÉ ČISTENIE

Spotrebič sa musí pravidelne čistiť:

- umyte vnútro spotrebiča a príslušenstvo vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
- pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez nečistôt.
- dôkladne ich opláchnite a utrite dosucha.

**Dôležité upozornenie** Nevyťahujte, nepresúvajte a nepoškodzujte žiadne rúrky a/ani káble v skrinke.
Nikdy nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, drsné práškové prípravky, aromatizované čistiace prípravky ani voskové leštiace prostriedky na čistenie interiéru, pretože poškodzujú povrch a zanechávajú silnú vôňu.

Kefou vyčistite kondenzátor (čiernu mriežku) a kompresor na zadnej stene spotrebiča. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a usporíte elektrickú energiu.

**Dôležité upozornenie** Dbajte, aby ste nepoškodili chladiaci systém.

Mnohé značkové čističe kuchynských povrchov obsahujú chemikálie, ktoré môžu pôsobiť agresívne/poškodiť plasty použité v tomto spotrebiči. Z tohto dôvodu sa odporúča čistiť vonkajší kryt tohto spotrebiča iba teplou vodou s malým množstvom umývacieho prostriedku.
Po čistení znova pripojte zariadenie k sieťovému napájaniu.

### ODMRAZOVANIE MRAZNIČKY

Na policiach a v okolí hornej časti mrazničky sa vždy vytvára určité množstvo námrazy. Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3 až 5 mm, mrazničku odmrazte.

**Dôležité upozornenie** Približne 12 hodín pred odmrazovaním nastavte regulátor teploty na najvyššie nastavenie, aby si potraviny vytvorili chladovú rezervu pred prerušením činnosti.

Pri odstraňovaní námrazy vykonajte nasledujúce kroky:

1. Vypnite spotrebič a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

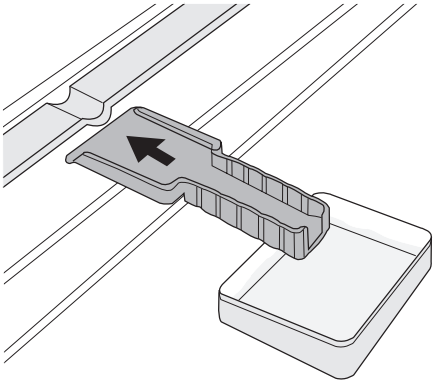
Download free Electrolux Manuals at ManualsLib.com Manuals

2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera a uložte na studenom mieste.

⚠ **Pozor** Nedotýkajte sa mrazených potravín mokrými rukami. Ruky by vám mohli primrznúť k potravinám.

3. Nechajte dvierka spotrebiča otvorené, zasuňte plastovú škrabku na príslušné miesto v strednej časti dna a podložte misku na zachytávanie rozmrazenej vody.

ⓘ Aby sa proces odmrazovania urýchlil, vložte do mraziaceho priestoru hrniec s horúcou vodou. Okrem toho vyberajte kusy ľadu, ktoré je možné oddeliť, ešte predtým, ako sa úplne rozmrazia.



4. Po ukončení odmrazovania vnútro starostlivo osušte a škrabku odložte na budúce použitie.

5. Zapnite spotrebič.
6. Otočte regulátor teploty do polohy << -18 °C >> a nechajte spotrebič v prevádzke najmenej 4 hodiny v režime rýchleho zmrazovania.
7. Potraviny, ktoré ste predtým vybrali, vložte po 4 hodinách opäť na miesto.

⚠ **Varovanie** Na odstraňovanie námrazy z výparníka nikdy nepoužívajte ostré kovové predmety, mohli by ste ho poškodiť.
Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky okrem prostriedkov, ktoré odporučil výrobca.
Počas odmrazovania spotrebiča stúpne teplota balíčkov zmrazených jedál, preto sa môže skrátiť ich trvanlivosť.

### OBDOBIA MIMO PREVÁDZKY

Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, treba vykonať tieto preventívne opatrenia:

1. spotrebič odpojte od elektrického napájania
2. vyberte všetky potraviny
3. odmrazte a vyčistite spotrebič a všetky časti príslušenstva
4. nechajte dvere/dvierka pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu

**Dôležité upozornenie** Ak sa chladnička ponecháva zapnutá, požiadajte niekoho, aby ju raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu potravín v prípade výpadku napájania

## ČO ROBIŤ, KEĎ...

⚠ **Varovanie** Pred odstraňovaním problémov vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
Opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár alebo technik.

**Dôležité upozornenie** Počas bežnej prevádzky chladnička vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).

**Dôležité upozornenie** Spotrebič pracuje prerušovane, preto zastavenie kompresora neznamená, že nie je pod prúdom. Z tohto dôvodu sa nesmiete dotýkať elektrických komponentov spotrebiča pred odpojením od siete.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| **Nadmerná hlučnosť spotrebiča** | Spotrebič nestojí pevne na podlahe. | Skontrolujte, či spotrebič stabilne stojí (všetky štyri nožičky musia priliehať k podlahe). |
| **Kompresor pracuje nepretržite.** | Ovládač termostatu je nesprávne nastavený. | Nastavte vyššiu teplotu. |
| | Dvere nie sú riadne zatvorené alebo nedoliehajú. | Skontrolujte, či sú dvere dobre zatvorené a či je tesnenie dverí nepoškodené a čisté. |
| | Dvere sa príliš často otvárajú. | Dvere nenechávajte otvorené dlhšie, ako je potrebné. |
| | Naraz bolo vložené príliš veľké množstvo zmrazovaných potravín. | Počkajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu. |
| | Potraviny vložené do spotrebiča boli príliš teplé. | Pred uložením nechajte potraviny vychladnúť na izbovú teplotu. |
| | Okolitá teplota v miestnosti je príliš vysoká. | Znížte teplotu v miestnosti. |
| **Príliš veľa námrazy a ľadu** | Potraviny nie sú správne zabalené. | Potraviny zabaľte lepšie. |
| | Dvere nie sú riadne zatvorené alebo nedoliehajú. | Skontrolujte, či sú dvere dobre zatvorené a či je tesnenie dverí nepoškodené a čisté. |
| | Regulátor teploty môže byť nesprávne nastavený. | Nastavte vyššiu teplotu. |
| **V mrazničke je príliš vysoká teplota.** | Regulátor teploty môže byť nesprávne nastavený. | Nastavte nižšiu teplotu. |
| | Dvere nedoliehajú alebo nie sú riadne zatvorené. | Skontrolujte, či sú dvere dobre zatvorené a či tesnenie je nepoškodené a čisté. |
| | Naraz bolo vložené príliš veľké množstvo zmrazovaných potravín. | Vždy vkladajte naraz len menšie množstvo potravín určených na zmrazenie. |
| | Potraviny vložené do spotrebiča boli príliš teplé. | Pred uložením nechajte potraviny vychladnúť na izbovú teplotu. |
| | Zmrazované potraviny sú uložené príliš blízko pri sebe. | Potraviny ukladajte tak, aby okolo nich mohol cirkulovať studený vzduch. |
| **Vnútri mrazničky je príliš nízka teplota.** | Regulátor teploty môže byť nesprávne nastavený. | Nastavte vyššiu teplotu. |
| **Spotrebič vôbec nepracuje. Nefunguje chladenie ani osvetlenie.** | Zástrčka nie je správne zasunutá do sieťovej zásuvky. | Pripojte správne sieťovú zástrčku. |
| | Elektrická energia sa nedostáva do spotrebiča. | Skúste pripojiť iné elektrické zariadenie k sieťovej zásuvke. |
| | Spotrebič nie je zapnutý. | Zapnite spotrebič. |
| | V sieťovej zásuvke nie je žiadne napätie (skúste do nej pripojiť iný spotrebič). | Zavolajte elektrikára. |

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| **Spotrebič vôbec nechladí.** | Zástrčka nie je správne zasunutá do sieťovej zásuvky. | Pripojte správne sieťovú zástrčku. |
| | V sieťovej zásuvke nie je žiadne napätie (skúste do nej pripojiť iný spotrebič). | Zavolajte elektrikára. |
| | Spotrebič nie je zapnutý. | Zapnite spotrebič. |
| | Regulátor teploty nie je zapnutý. | Skontrolujte regulátor teploty. |
| **Bliká zelená kontrolka.** | Problém so snímačom teploty | Zavolajte pracovníkov servisu. |

### ZATVORENIE DVERÍ

1. Očistite tesnenia dverí.
2. Podľa potreby upravte dvere. Pozrite časť "Inštalácia".
3. Podľa potreby vymeňte poškodené tesnenie dverí. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| | | EUC19001W | EUC19002W |
|---|---|---|---|
| Rozmery | | | |
| | Výška | 1250 mm | 1250 mm |
| | Šírka | 545 mm | 545 mm |
| | Hĺbka | 640 mm | 640 mm |
| Akumulačná doba | | 18 h | 18 h |
| Elektrické napätie | | 230 V | 230 V |
| Frekvencia | | 50 Hz | 50 Hz |

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej ľavej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

## INŠTALÁCIA

⚠ Aby bola zaručená bezpečná a správna činnosť spotrebiča, pred jeho inštaláciou si pozorne prečítajte "bezpečnostné pokyny".

### VÝBER MIESTA

Tento spotrebič môžete nainštalovať na suchom dobre vetranom mieste v interiéri (v garáži alebo v pivnici), ale na dosiahnutie optimálnej výkonnosti ho nainštalujte v miestnosti, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na výrobnom štítku spotrebiča:

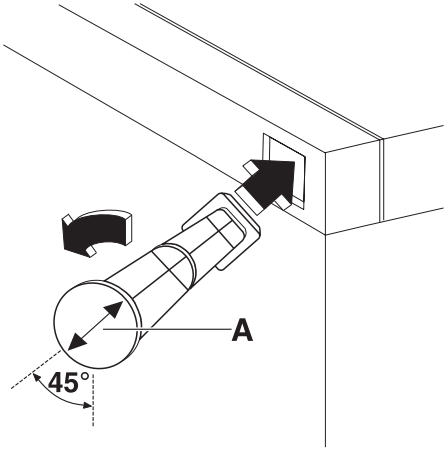
| Klimatická trieda | Okolitá teplota |
|---|---|
| SN | +10 °C až + 32 °C |
| N | +16 °C až + 32 °C |
| ST | +16 °C až + 38 °C |
| T | +16 °C až + 43 °C |

### ZADNÉ VYMEDZOVACIE VLOŽKY

Vo vrecku s dokumentáciou sú dve vložky, ktoré sa musia namontovať ako na ilustrácii.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

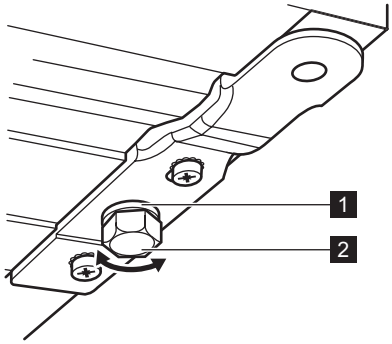
1. Vymedzovacie vložky zasuňte do otvorov. Presvedčite sa, či šípka (A) zodpovedá ilustrácii.




2. Vymedzovacie vložky otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek o 45°, kým sa nezaistia v správnej polohe.

## VYROVNANIE DO VODOROVNEJ POLOHY

Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bol vyrovnaný do vodorovnej polohy. Možno to dosiahnuť pomocou dvoch nastaviteľných nožičiek (2) vpredu dolu. Podľa potreby upravte nožičky odstránením vymedzovača (1).

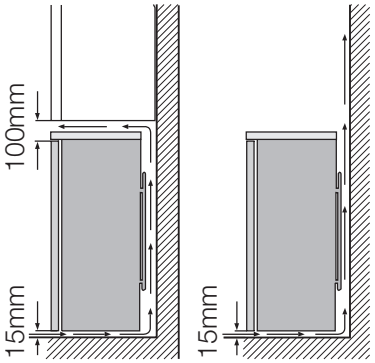



## UMIESTNENIE

Spotrebič by mal byť nainštalovaný v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, ako sú radiátory, ohrievače vody, mimo priameho slnečného svetla a pod. Dbajte, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo spotrebiča. Na zaručenie najlepších charakteristík, ak je spotrebič umiestnený pod presahujúcu nástennú skrinku, vzdialenosť medzi spotrebičom a nástennou skrinkou musí najmenej 100 mm. Ideálnym riešením však je neumiestňovať spotrebič pod nástennú skrinku s previsom. Presné vyrovnanie do vodorovnej polohy sa zaručí pomocou jednej alebo viacerých nastaviteľných nožičiek spotrebiča.

Ak je skrinka spotrebiča umiestnená v rohu a stranou so závesmi k stene, vzdialenosť medzi stenou a skrinkou spotrebiča musí byť najmenej 10 mm, aby sa dvere dali dostatočne otvoriť a aby sa dali vybrať police.

⚠ **Varovanie** Musí byť možné odpojiť spotrebič od prívodu sieťového napätia. Zástrčka preto bude musieť byť po inštalácii prístupná.




## MOŽNOSŤ ZMENY SMERU OTVÁRANIA DVERÍ

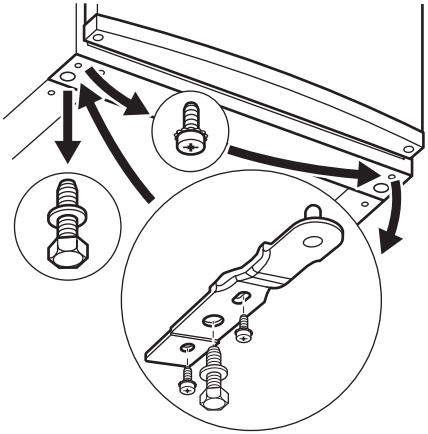
**Dôležité upozornenie** Pri vykonávaní nasledujúcich operácií odporúčame, aby vám pomáhala druhá osoba, ktorá počas úkonov pridrží dvere spotrebiča.

Pri zmene smeru otvárania dverí vykonajte nasledujúce kroky:

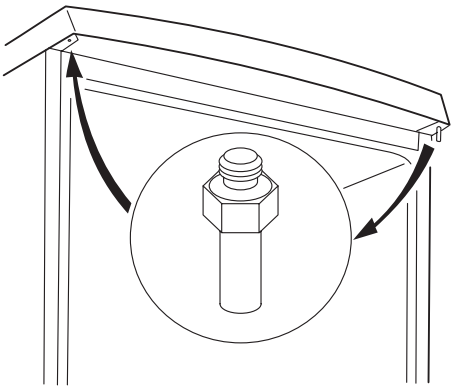
1. Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
2. Spotrebič opatrne nakloňte dozadu, aby sa kompresor nemohol dotýkať podlahy.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

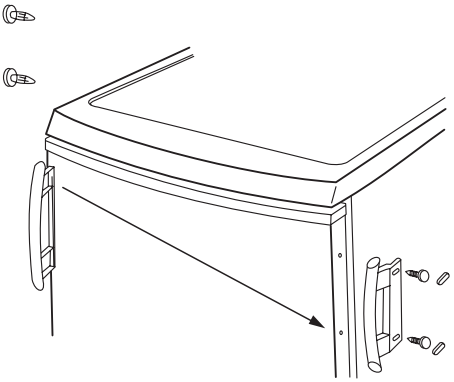
3. Vyskrutkujte obe nastaviteľné nožičky.



4. Vyskrutkujte skrutky spodného závesu dverí.
5. Jemným potiahnutím smerom dole odstráňte dvere spotrebiča.
6. Odskrutkujte čap horného závesu dverí spotrebiča a priskrutkujte ho na druhú stranu.



7. Upevnite dvere spotrebiča na čap horného závesu dverí.
8. Odmontujte spodný záves. Vložte čap v smere šípky.
9. Vyskrutkujte a nainštalujte skrutku na opačnú stranu.
10. Spodný záves namontujte na druhú stranu, polohu dverí ponechajte bez zmeny.
11. Jednu skrutku priskrutkujte na miesto uvoľnené na druhej strane a namontujte nastaviteľné nožičky (2 kusy).
12. Odstráňte a nainštalujte rukoväť [3] opačnej strane.



13. Spotrebič umiestnite na požadované miesto a vyrovnajte, počkajte najmenej štyri hodiny a potom ho pripojte do elektrickej zásuvky.

Vykonajte záverečnú kontrolu a uistite sa, že:

- Všetky skrutky sú dotiahnuté.
- Dvere sa správne otvárajú a zatvárajú.

Ak je okolitá teplota nízka (t.j. v zime), môže sa stať, že tesnenie nebude dokonale priliehať. V takom prípade počkajte, kým sa tesnenie samovoľne neprispôsobí.
Ak predchádzajúce úkony nechcete urobiť sami, zavolajte najbližšie autorizované servisné stredisko. Zmenu smeru otvárania dverí vykoná technik za poplatok.

## ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE

Pred pripojením sa presvedčite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu vašej domácej siete. Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.

*3) Ak sa nachádza na*

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam. ES.

## OTÁZKY OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Electrolux. Thinking of you.

Sodelujte pri naših razmišljanjih na spletni strani:
www.electrolux.com

## VSEBINA


| | | | |
|---|---|---|---|
| Varnostna navodila | 39 | Vzdrževanje in čiščenje | 44 |
| Upravljalna plošča | 41 | Kaj storite v primeru… | 45 |
| Prva uporaba | 42 | Tehnični podatki | 47 |
| Vsakodnevna uporaba | 43 | Namestitev | 47 |
| Koristni namigi in nasveti | 43 | Skrb za okolje | 50 |


Pridržujemo si pravico do sprememb

## ⚠ VARNOSTNA NAVODILA

Pred vgradnjo in prvo uporabo hladilnika natančno preberite navodila za uporabo, vključno z nasveti in opozorili. S tem zagotovite varno in pravilno uporabo. V izogib nepotrebnim napakam in nesrečam poskrbite, da bodo vsi uporabniki hladilnika podrobno seznanjeni z njegovim delovanjem in varnostnimi funkcijami. Navodila shranite in poskrbite, da ob selitvi ali prodaji ostanejo s hladilnikom. Tako zagotovite, da so vsi kasnejši uporabniki ustrezno seznanjeni z načinom uporabe in varnim delovanjem.
Zaradi varnosti uporabnikov in opreme izvedite varnostne ukrepe, opisane v navodilih za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, do katerih pride ob neizvedenih ukrepih.

### VARNOST OTROK IN OBČUTLJIVIH OSEB

- Hladilnika naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. zmanjšanimi izkušnjami in znanjem, razen v primeru, ko je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo hladilnika.
  Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje s hladilnikom.
- Embalažo odstranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Ko odstranjujete rabljen hladilnik, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice, odrežite priključni kabel (čim bližje hladilniku) in odstranite vrata. Tako preprečite, da bi bili otroci izpostavljeni nevarnosti udara električnega toka ali bi se zaprli v hladilnik.
- Če ste s tem hladilnikom zamenjali starejši model, ki ima namesto magnetnega tesnjenja vrat uporabljeno zaskočno (patentno) ključavnico na vratih, pred odstranjevanjem rabljenega hladilnika pokvarite ključavnico (da ne bo več možno zaklepanje). Na ta način preprečite, da rabljen hladilnik postane smrtno nevarna past.

### SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

**⚠ Opozorilo!**

Ventilacijske reže naj ne bodo ovirane.

- Naprava je namenjena hrambi hrane in/ali pijače v običajnem gospodinjstvu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Za pospeševanje odtajevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev.
- V hladilnih napravah ne uporabljajte drugih električnih naprav (kot so aparati za sladoled), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- Znotraj hladilnega krogotoka naprave se nahaja hladilno sredstvo izobutan (R600a), naravni plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti, ki pa je vseeno vnetljiv.
  Pazite, da se med prevozom in nameščanjem naprave ne poškodujejo sestavni deli hladilnega krogotoka.
  Če se hladilni krogotok poškoduje, naredite naslednje:

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

– izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga,
– temeljito prezračite prostor, kjer stoji naprava.

- Vsakršno spreminjanje lastnosti izdelka ali samega izdelka je nevarno. Poškodbe kabla lahko povzročijo kratek stik, požar in/ali električni udar.

⚠ **Opozorilo!** Da se izognete nevarnosti, mora vse električne dele (električni kabel, vtič, kompresor) zamenjati pooblaščen zastopnik ali usposobljeno servisno osebje.

1. Električnega kabla ni dovoljeno podaljševati.
2. Pazite, da z zadnjim delom naprave ne stisnete ali poškodujete vtiča. Stisnjen ali poškodovan vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
3. Poskrbite, da boste imeli dostop do električnega vtiča naprave.
4. Električnega priključnega kabla ne vlecite.
5. Če je vtičnica za električni vtič zrahljana, vanjo ne vstavljajte vtiča. Lahko pride do električnega udara ali požara.
6. Naprave ne smete uporabljati brez nameščenega pokrova žarnice (če je predviden) za notranjo osvetlitev.

- Naprava je težka. Bodite previdni, ko jo premikate.
- Ne odstranite ali se dotikajte elementov v predalih zamrzovalnika, če imate mokre/vlažne roke, ker lahko pride do odrgnin ali ozeblin na koži.
- Naprava ne sme biti dlje časa izpostavljena neposrednemu soncu.
- Žarnice (če so predvidene) v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjskih aparatih. Niso primerne za osvetlitev prostora.

⚠ Na delovno površino ne odlagajte zamrznjene hrane, ker lahko mraz in hlapi ustvarijo kondenzat na notranji strani. Nastalo kapljanje tekočine lahko povzroči okvare. Zato na delovno površino ne odlagajte nobene zamrznjene hrane.

## VSAKODNEVNA UPORABA

- Na plastične dele hladilnika ne postavljajte vročih posod.
- V hladilniku ne hranite vnetljivih plinov in tekočin, ker lahko eksplodirajo.
- Živil ne postavljajte neposredno ob izstopno odprtino za zrak na zadnji steni. (Če ima naprava funkcijo samodejnega odtajevanja)
- Odtajanih zamrznjenih živil ni dovoljeno ponovno zamrzniti.
- Embalirana zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili proizvajalca živil.
- Natančno upoštevajte priporočila proizvajalca hladilnika za shranjevanje živil. Oglejte si ustrezna navodila.
- Pijač z ogljikovo kislino ali penečih pijač ne shranjujte v zamrzovalniku, ker nastane pritisk na posodo, ki lahko eksplodira in povzroči poškodbo hladilnika.
- Ledene lizike lahko povzročijo ozebline, če jih zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in izključite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne čistite s kovinskimi predmeti.
- Za odstranjevanje zmrzali z naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Uporabite plastično strgalo.
- Za pospeševanje odtajanja ne uporabljajte sušilnika za lase ali drugih grelnih naprav. Čezmerna vročina lahko poškoduje plastično notranjost in vlaga lahko vdre v električni sistem.

## NAMESTITEV

**Pomembno!** Za priključitev na električno napetost dosledno upoštevajte navodila v posebnih točkah.

- Odstranite embalažo in preverite hladilnik glede morebitnih poškodb. Če je hladilnik poškodovan, ga ne priključite. Morebitne poškodbe takoj sporočite v trgovino, kjer ste hladilnik kupili. V tem primeru obdržite embalažo.
- Priporočamo, da pred priključitvijo hladilnika počakate najmanj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor.
- Okoli hladilnika mora biti zagotovljeno ustrezno kroženje zraka, da ne pride do pregrevanja. Za dosego zadostnega zra-

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

čenja upoštevajte navodila za pravilno namestitev.
- Če je le možno, naj bo zadnja stran hladilnika obrnjena proti steni, da je preprečeno dotikanje vročih delov (kompresorja, kondenzatorja) in posledičnih opeklin.
- Hladilnik ne sme biti nameščen poleg radiatorjev ali štedilnikov.
- Električni vtič mora biti dostopen tudi po namestitvi hladilnika.
- Priključite le na vodovodni sistem s pitno vodo (Če je predvidena vodovodna napeljava).

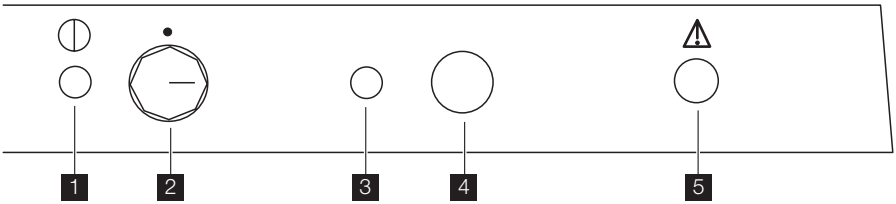
### SERVIS

- Vsa električna dela, potrebna za servisiranje naprave, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.
- Izdelek lahko servisira samo pooblaščen serviser, ki mora uporabljati samo originalne nadomestne dele

### VARSTVO OKOLJA

Hladilnik ne vsebuje plinov, ki bi lahko poškodovali ozonsko plast - niti v hladilnem krogotoku, niti v izolacijskih materialih. Hladilnika ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: hladilnik odstranite v skladu z veljavnimi predpisi, ki jih dobite na ustreznem občinskem uradu. Izogibajte se poškodbam hladilne enote, predvsem na zadnji strani poleg toplotnega izmenjevalnika. Materiali, ki so uporabljeni pri tej napravi in so označeni s simbolom ♺ , se lahko reciklirajo.

## UPRAVLJALNA PLOŠČA




1 Zelena kontrolna lučka za vklop/izklop
2 Regulator temperature in stikalo za vklop/izklop
3 Rumena kontrolna lučka za hitro zamrzovanje
4 Izklop zvočnega signala in stikalo za hitro zamrzovanje
5 Rdeča kontrolna lučka za alarm

### VKLOP

1. Po namestitvi pustite napravo mirovati 4 ure.
2. Vtič vtaknite v omrežno vtičnico.
3. Regulator temperature obrnite v smeri urnega kazalca na temperaturo, nižjo od << - 16 °C >>.
4. Zasvetila bo zelena kontrolna lučka za vklop/izklop in utripala bo rdeča kontrolna lučka za alarm.
5. Prižgana zelena kontrolna lučka za vklop/izklop pomeni, da je naprava vklopljena.
6. Utripanje rdeče kontrolne lučke za alarm pomeni, da je v zamrzovalniku neustrezna temperatura. Dodatno se v presledkih oglasi še prekinjajoč zvočni signal, ki ga lahko izklopite s pritiskom tipke za izklop zvočnega signala in tipke za hitro zamrzovanje hkrati.
7. Ko zamrzovalnik vklopite prvič, bo rdeča kontrolna lučka za alarm utripala tako dolgo, dokler ne bo dosežena ustrezna temperatura za varno shranitev zamrznjene hrane.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

### IZKLOP

1. Za izklop naprave obrnite regulator temperature na položaj "O".
2. Za izklop naprave iz napajanja, izvlecite vtič iz stenske vtičnice.

### NASTAVITEV TEMPERATURE

Temperaturo v napravi uravnava regulator temperature, ki je na nadzorni plošči.
Z napravo upravljate na sledeč način:

- za nastavitev višje temperature v notranjosti(manj hladno) obrnite regulator temperature proti nižjim vrednostim;
- za nastavitev nižje temperature v notranjosti (bolj hladno) obrnite regulator temperature proti višjim vrednostim.

Običajno je najprimernejša srednja nastavitev.

Vendar pa je treba točno nastavitev izbrati ob upoštevanju, da je temperatura v napravi odvisna od:

- temperature v prostoru;
- pogostosti odpiranja vrat;
- količine shranjenih živil;
- prostora, kjer se naprava nahaja.

### RDEČA KONTROLNA LUČKA ZA ALARM

Pod normalnimi delovnimi pogoji bo notranja temperatura zamrzovalnika zagotovila dolgotrajno ohranitev shranjene hrane.
Če se ta temperatura dvigne nad določeno raven (-12 °C), bo naprava sprožila zvočni in svetlobni alarm. Svetlobni alarm je utripajoča rdeča lučka (rdeča kontrolna lučka za alarm), medtem ko zvočni alarm predstavlja prekinjajoč zvok.
Zvočni signal lahko izklopite s pritiskom na stikalo za izklop zvočnega signala.

Ko zamrzovalnik vklopite prvič, bo rdeča kontrolna lučka za alarm utripala tako dolgo, dokler ne bo dosežena ustrezna temperatura za varno shranitev zamrznjene hrane.

### FUNKCIJA HITREGA ZAMRZOVANJA

Če je treba zamrzniti več kot 3-4 kg živil:

1. 6-24 ur, preden v zamrzovalnik dajete sveža živila, za 2-3 sekunde pritisnite stikalo za hitro zamrzovanje, da vklopite funkcijo hitrega zamrzovanja. Zasvetila bo rumena lučka. Kompresor bo sedaj deloval neprestano, kar zagotovi, da bodo sveža živila čim prej zamrznjena.
2. Funkcijo lahko s pritiskom stikala za hitro zamrzovanje za 2-3 sekunde kadarkoli izklopite.
3. Hrano dajte v predale zamrzovalnika (prvi in drugi predal); za najboljše zamrzovanje pa odstranite pladenj in predale zamrzovalnika (če so predvideni) in dajte hrano za zamrzovanje neposredno na izparilnik. V primeru zamrzovanja manjše količine hrane pladnja in predalov zamrzovalnika ni treba odstraniti.
4. Ko so živila povsem zamrznjena (to lahko traja do 24 ur), lahko ročno izklopite funkcijo hitrega zamrzovanja s pritiskom stikala za hitro zamrzovanje za 2-3 sekunde in rumena kontrolna lučka za hitro zamrzovanje se bo izklopila.
5. Zamrznjeno hrano dajte iz predalov za zamrzovanje v druge tri predale (predale za shranjevanje), da naredite prostor za nadaljnje zamrzovanje.

Če po nesreči pustite vklopljeno funkcijo hitrega zamrzovanja, se bo ta samodejno izklopila po 48 urah. Ugasnila bo tudi rumena kontrolna lučka za hitro zamrzovanje.

## PRVA UPORABA

### ČIŠČENJE NOTRANJOSTI

Pred prvo uporabo hladilnika očistite notranjost in vso notranjo opremo. Za čiščenje uporabite mlačno vodo z nevtralnim milom, da odstranite tipičen vonj po novem izdelku. Hladilnik nato obrišite do suhega.

**Pomembno!** Ne uporabljajte detergentov ali grobih praškov, ker lahko poškodujete premaz.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

# VSAKODNEVNA UPORABA

## ZAMRZOVANJE SVEŽIH ŽIVIL

Predali zamrzovalnika (prvi in drugi predal) so primerni za zamrzovanje sveže hrane ter dolgotrajno shranjevanje zamrznjene in globoko zamrznjene hrane.
Za zamrzovanje svežih živil vklopite funkcijo za hitro zamrzovanje.
Največja količina živil, ki jo lahko zamrznete v 24 urah, je navedena na **ploščici za tehnične navedbe**, nalepki v notranjosti naprave.
Postopek zamrzovanja traja 24 ur: v tem času ne dodajajte drugih živil za zamrzovanje.
Pladenj lahko uporabite za zamrzovanje manjšega sadja (maline, jagode, ribez itd.). Sadje v tanki plasti razgrnite po pladnju. Ko je zamrznjeno, ga lahko zapakirate, razporedite in shranite v predale za shranjevanje.

## SHRANJEVANJE ZAMRZNJENE HRANE

Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe naj zamrzovalnik vsaj dve uri deluje pri najvišji nastavitvi, preden vanj položite živila.

**Pomembno!** V primeru nenamernega odtajanja, npr. da je izpad električnega toka daljši od vrednosti, navedene v razpredelnici tehničnih podatkov pod »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila porabiti hitro ali takoj skuhati in ponovno zamrzniti.

## ODMRZOVANJE

Globoko zamrznjena ali zamrznjena živila lahko pred uporabo odmrznete na sobni temperaturi.
Majhne kose lahko začnete pripravljati še zamrznjene, neposredno iz zamrzovalnika: V tem primeru bo priprava hrane trajale dlje.

# KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

## ZVOKI PRI NORMALNEM DELOVANJU

- Med črpanjem hladilnega sredstva skozi tuljave ali cevi lahko slišite klokotanje in šumenje. To je normalno in pravilno.
- Ko je kompresor vključen se prečrpava hladilno sredstvo, iz kompresorja pa se lahko sliši brenčanje, ter utripajoč šum. To je normalno in pravilno.
- Temperaturni raztezki lahko povzročijo nenaden pok. To je naraven in ne nevaren fizikalen pojav. To je normalno in pravilno.
- Ob vklopu ali izklopu kompresorja slišite rahel "klik" regulatorja temperature. To je normalno in pravilno.

## NASVETI ZA ZAMRZOVANJE

Nekaj pomembnih nasvetov za čim boljši postopek zamrzovanja:

- največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v času 24 ur je prikazana na napisni ploščici;
- postopek zamrzovanja traja 24 ur; med tem časom ne dodajajte drugih živil za zamrznitev;
- zamrznete lahko samo visoko kakovostna, sveža in temeljito očiščena živila;
- živila razdelite v manjše zavoje, da hitreje in popolnoma zamrznejo, pozneje pa lahko odtajate samo količino, ki jo potrebujete;
- živila zavijte v aluminijasto folijo oz. vstavite v polivinilaste vrečke, da zagotovite neprodušnost;
- preprečite, da bi se sveža, nezamrznjena živila dotikala zamrznjenih živil, ker bi se lahko pri tem povišala temperatura slednjih;
- pusta živila se shranjujejo bolje in daljši čas kot mastna živila; sol skrajša čas shranjevanja živil;
- če ledene kocke zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika, lahko pride do ozeblin;

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

- priporočamo, da na posamezne pakete napišete datum, da zagotovite pregled nad časom shranjevanja.

### NASVETI ZA SHRANJEVANJE ZAMRZNJENIH ŽIVIL

Nasveti za dosego najboljšega delovanja hladilnika:
- preverite, če so komercialno zamrznjena živila v trgovini pravilno shranjena;
- zagotovite čim hitrejši transport zamrznjenih živil iz trgovine do zamrzovalnika;
- vrat ne odpirajte prepogosto ter jih ne držite odprta dalj časa, kot je nujno potrebno.
- Ko so živila odmrznjena, se hitro pokvarijo in jih ni možno ponovno zamrzniti.
- Živil ne shranjujte dalj časa, kot predpisuje proizvajalec.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

**Previdnost!** Pred vzdrževalnimi deli izklopite hladilnik iz omrežne napetosti.

Hladilnik vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti; vzdrževalna dela in ponovno polnjenje lahko izvajajo samo pooblaščeni tehniki.

### REDNO ČIŠČENJE

Opremo je potrebno redno čistiti:
- Notranjost hladilnika in opremo očistite z mlačno vodo in nevtralnim milom.
- Redno preverite tesnila vrat in jih dobro obrišite; na tesnilu ne sme biti ostankov.
- Temeljito splaknite in posušite.

**Pomembno!** Ne vlecite, premikajte ali poškodujte cevi in/ali kablov v notranjosti. Za čiščenje notranjosti ne uporabljajte detergentov, čistilnih praškov, močno odišavljenih čistilnih sredstev ali loščil na osnovi voska, ker poškodujejo površino in puščajo močne vonjave.

Kondenzator (črna mreža) in kompresor na hrbtni strani naprave očistite s krtačko. Na ta način boste izboljšali delovanje naprave in prihranili porabo električne energije.

**Pomembno!** Pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema.

Veliko posebnih čistil za čiščenje kuhinjskih površin vsebuje kemikalije, ki lahko razjedajo/poškodujejo plastične dele hladilnika. Zaradi tega priporočamo, da zunanje dele hladilnika čistite samo s toplo vodo z dodano majhno količino sredstva za pomivanje. Hladilnik po čiščenju ponovno priključite na omrežno napetost.

### ODTAJEVANJE ZAMRZOVALNIKA

Na policah zamrzovalnika in okoli zgornjega predala se vedno nabere določena količina ivja.
Zamrzovalnik odtajajte, ko plast ivja doseže debelino okoli 3-5 mm.

**Pomembno!** Približno 12 ur pred odtajevanjem nastavite regulator temperature proti višjim vrednostim, da se nakopiči zadostna zaloga hladu za poznejšo prekinitev v delovanju.

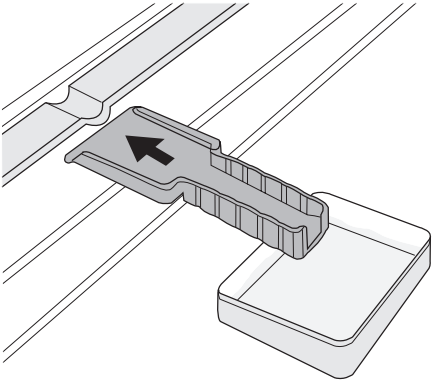
Za odstranjevanje ivja upoštevajte naslednja navodila:
1. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Odstranite shranjena živila, ovijte jih v več plasti časopisnega papirja in jih postavite na hladno mesto.

**Previdnost!** Zamrznjenih živil se ne dotikajte z mokrimi rokami. Roke lahko primrznejo na živila.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

3. Vrata pustite odprta in v utor spodaj na sredini vstavite plastično strgalo ter pod njega postavite posodo za zbiranje odtajane vode.

Da bi postopek tajanja pospešili, postavite v zamrzovalnik lonec tople vode. Dodatno še pred končanim odtajevanjem odstranite kose ledu, ki se odlomijo.



4. Ko je odtajevanje končano, temeljito osušite notranjost zamrzovalnika in shranite strgalo za naslednjič.
5. Vklopite napravo.
6. Regulator temperature obrnite na << -18 °C >> in pustite zamrzovalnik delovati v načinu hitrega zamrzovanja vsaj 4 ure.
7. Po 4 urah dajte prej odstranjeno hrano nazaj v predale.

**Opozorilo!** Za strganje ledu nikoli ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov, saj lahko poškodujete zamrzovalnik.
Za pospeševanje odtajevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev, ampak samo tista, ki jih priporoča proizvajalec.
Dvig temperature zamrznjenih živil lahko med odtajevanjem skrajša njihovo varno dobo shranjevanja.

### ČASI NEDELOVANJA

Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izvedite naslednje ukrepe:
1. napravo izključite iz električnega omrežja
2. odstranite vsa živila
3. odtajajte in očistite napravo ter vso opremo
4. vrata naprave pustite priprta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.

**Pomembno!** Če ostane naprava vključena, naj v primeru izpada električne napetosti nekdo občasno preveri stanje živil.

## KAJ STORITE V PRIMERU…

**Opozorilo!** Pred odpravljanjem težav izključite vtič iz vtičnice.
Težave, ki niso opisane v tem priročniku, naj odpravi samo usposobljeni električar ali usposobljena oseba.

**Pomembno!** Med običajnim delovanjem se pojavijo nekateri zvoki (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).

**Pomembno!** Naprava deluje v intervalih, zato zaustavitev kompresorja ne pomeni, da ni električnega toka. Zato se ne smete dotikati električnih delov naprave, dokler ne prekinete napajalnega tokokroga.

| Težava | Mogoči vzrok | Rešitev |
|---|---|---|
| **Naprava je glasna.** | Naprava ni pravilno podprta. | Preverite, ali je naprava stabilno na tleh (vse štiri noge morajo biti na tleh). |
| **Kompresor neprestano deluje.** | Termostat ni pravilno nastavljen. | Nastavite višjo temperaturo. |

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

| Težava | Mogoči vzrok | Rešitev |
|---|---|---|
| | Vrata niso pravilno zaprta ali niso tesno zaprta. | Preverite, ali se vrata pravilno zaprejo in so tesnila nepoškodovana ter čista. |
| | Vrata ste prevečkrat odprli. | Vrat ne puščajte odprtih dlje, kot je treba. |
| | V napravo ste dali preveč hrane hkrati. | Počakajte nekaj ur in ponovno preverite temperaturo. |
| | Hrana, ki ste jo dali v napravo, je bila pretopla. | Preden hrano shranite, počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo. |
| | Sobna temperatura je previsoka. | Znižajte sobno temperaturo. |
| **Nabralo se je preveč ivja in ledu.** | Živila niso pravilno zaščitena. | Bolje zaščitite živila. |
| | Vrata niso pravilno zaprta ali niso tesno zaprta. | Preverite, ali se vrata pravilno zaprejo in so tesnila nepoškodovana ter čista. |
| | Regulator temperature je morda napačno nastavljen. | Nastavite višjo temperaturo. |
| **V zamrzovalniku je previsoka temperatura.** | Regulator temperature morda ni pravilno nastavljen. | Nastavite nižjo temperaturo. |
| | Vrata se ne zaprejo tesno, ali niso pravilno zaprta. | Preverite, ali se vrata pravilno zaprejo in so tesnila nepoškodovana ter čista. |
| | V napravo ste dali preveč hrane hkrati. | Vstavite manj hrane naenkrat. |
| | Hrana, ki ste jo dali v napravo, je bila pretopla. | Preden hrano shranite, počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo. |
| | Živila, ki jih želite zamrzniti, so zložena pretesno drugo zraven drugega. | Živila zložite tako, da bo lahko med njimi krožil hladen zrak. |
| **V zamrzovalniku je prenizka temperatura.** | Regulator temperature morda ni pravilno nastavljen. | Nastavite višjo temperaturo. |
| **Naprava sploh ne deluje. Ne deluje niti hlajenje niti osvetljava.** | Vtič ni pravilno vstavljen v električno vtičnico. | Pravilno priključite električni vtič. |
| | Napajanje ne doseže naprave. | V električno vtičnico poskusite vključiti drugo električno napravo. |
| | Naprava ni vključena. | Vklopite napravo. |
| | V električni vtičnici ni napetosti (vanjo poskusite vključiti drugo napravo). | Pokličite električarja. |
| **Naprava sploh ne hladi.** | Vtič ni pravilno vstavljen v električno vtičnico. | Pravilno priključite električni vtič. |
| | V električni vtičnici ni napetosti (vanjo poskusite vključiti drugo napravo). | Pokličite električarja. |
| | Naprava ni vključena. | Vklopite napravo. |

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

| Težava | Mogoči vzrok | Rešitev |
|---|---|---|
| | Regulator temperature ni vklopljen | Preverite regulator temperature |
| **Utripanje zelenega indikatorja** | Težava s senzorjem za temperaturo | Pokličite pooblaščeni servis |

### ZAPIRANJE VRAT

1. Očistite tesnilo v vratih.
2. Če je potrebno, prilagodite vrata. Oglejte si poglavje "Namestitev".
3. Če je potrebno, zamenjajte okvarjeno tesnilo v vratih. Pokličite servisni center.

## TEHNIČNI PODATKI

| | | EUC19001W | EUC19002W |
|---|---|---|---|
| Dimenzija | | | |
| | Višina | 1250 mm | 1250 mm |
| | Širina | 545 mm | 545 mm |
| | Globina | 640 mm | 640 mm |
| Čas naraščanja temperature | | 18 h | 18 h |
| Napetost | | 230 V | 230 V |
| Frekvenca | | 50 Hz | 50 Hz |

Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na notranji levi strani naprave in energijski nalepki.

## NAMESTITEV

⚠ Pred namestitvijo hladilnika natančno preberite "varnostna navodila" za vašo varnost in pravilno delovanje hladilnika.

### POSTAVITEV

To napravo lahko namestite v suhem, dobro prezračevanem prostoru (garaža ali klet), vendar pa je za optimalno delovanje najbolje, da jo namestite v prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu, navedenemu na ploščici za tehnične navedbe naprave:

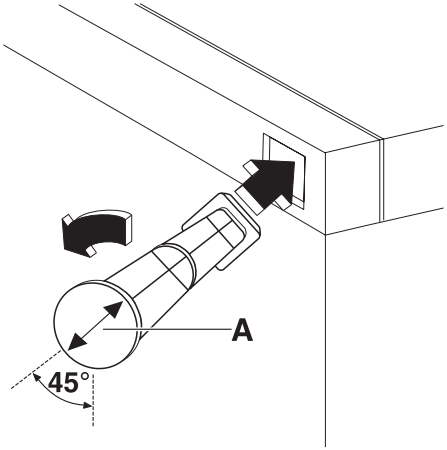
| Klimatski razred | Temperatura okolja |
|---|---|
| SN | +10 °C do + 32 °C |
| N | +16 °C do + 32 °C |
| ST | +16 °C do + 38 °C |
| T | +16 °C do + 43 °C |

### ZADNJA DISTANČNIKA

V vrečki z dokumenti sta dva distančnika, ki morata biti nameščena, kot je prikazano na sliki.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

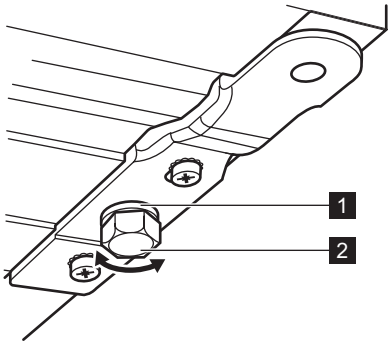
1. Distančnika namestite v odprtini. Puščica (A) mora biti obrnjena, kot je prikazano na sliki.




2. Distančnika zavrtite za 45° v nasprotni smeri urinega kazalca, da se zakleneta na svoja mesta.

## NAMESTITEV V VODORAVEN POLOŽAJ

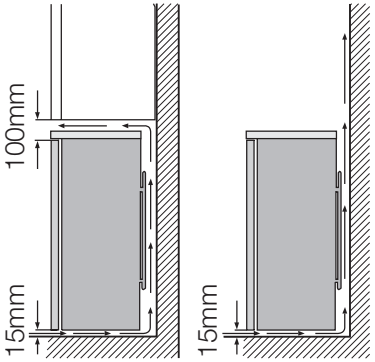
Ko napravo nameščate, se prepričajte, da je v vodoravni legi. To lahko dosežete z nastavljivima nogama na sprednji spodnji strani (2). Po potrebi nastavite nogi tako, da odstranite distančnik (1).




## MESTO NAMESTITVE

Hladilnik namestite na zadostni razdalji od virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, neposredno sončno obsevanje itd. Na hrbtni strani hladilnika mora biti omogočeno prosto kroženje zraka. Za zagotovitev optimalnega delovanja hladilnika v primeru namestitve pod previsnim stenskim elementom mora biti minimalna razdalja med zgornjim delom hladilnika in stenskim elementom vsaj 100 mm . Še boljše pa je, če hladilnika ne namestite pod previsne stenske elemente. Za natančno namestitev v vodoraven položaj uporabite eno ali več nastavljivih nog na dnu hladilnika.
Če želite hladilnik postaviti v kot, s tečaji vrat ob steni, mora biti najmanjša razdalja med hladilnikom in steno 10 mm. To omogoča, da se vrata odprejo dovolj široko, da lahko iz hladilnika vzamete police.

⚠ **Opozorilo!** Zagotovite možnost izklopa hladilnika iz električnega omrežja; zagotovite enostaven dostop do omrežnega vtiča.



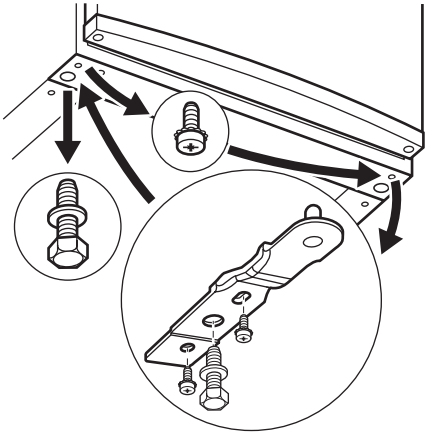

## MENJAVA STRANI ODPIRANJA VRAT

**Pomembno!** Predlagamo, da naslednje delo opravite skupaj z drugo osebo, ki bo med izvajanjem dela držala vrata naprave.

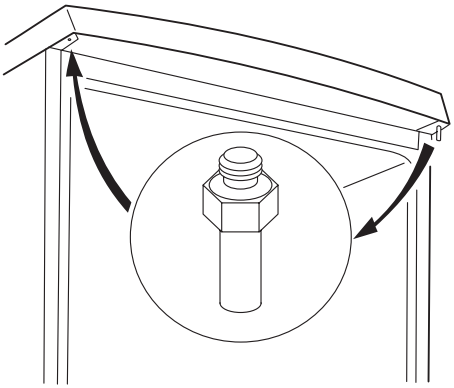
Da bi spremenili smer odpiranja vrat, izvedite sledeče korake:
1. Iztaknite vtič iz električne vtičnice.
2. Previdno nagnite napravo nazaj toliko, da se kompresor ne more dotakniti tal.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

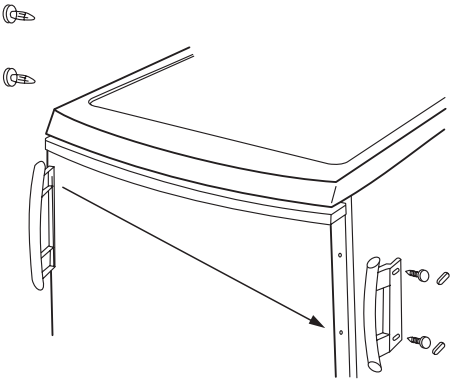
3. Odvijte obe nastavljivi nogi.



4. Odvijte vijake spodnjega tečaja vrat.
5. Snemite vrata naprave, tako da jih rahlo povlečete navzdol.
6. Odvijte zgornji zatič tečaja vrat naprave ter ga privijte na drugo stran.



7. Vrata naprave namestite na zgornji zatič tečaja vrat.
8. Odstranite spodnji tečaj. Namestite zatič v smeri puščice.
9. Odvijte vijak in ga namestite na nasprotno stran.
10. Spodnji zatič namestite na nasprotno stran ter ne spreminjajte položaja vrat.
11. Privijte vijak na prosto mesto na drugi strani, kot tudi nastavljivi nogi.
12. Odstranite in namestite ročaj[4] na nasprotno stran.



13. Po prestavitvi vrat uravnajte napravo in počakajte vsaj štiri ure, preden jo vključite v vtičnico.

Opravite končni pregled, da preverite:

- Ali so priviti vsi vijaki.
- Ali se vrata pravilno odpirajo in zapirajo.

Če je temperatura okolice prenizka (npr. pozimi), se tesnilo morda ne bo povsem prilegalo omari. V tem primeru počakajte, da pride do naravnega prileganja tesnila.

Če zgoraj opisanega dela ne želite opraviti sami, se obrnite na poprodajno servisno službo. Usposobljen serviser bo na vaše stroške opravil zamenjavo strani odpiranja vrat.

## PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO NAPETOST

Pred priključitvijo se prepričajte, da sta napetost in frekvenca na napisni ploščici enaki kot sta omrežna napetost in frekvenca na mestu priključitve.

Hladilnik mora biti ozemljen. V ta namen je na napajalnem kablu nameščen varnostni omrežni vtič. Če omrežna vtičnica ni ozemljena, priključite hladilnik na ločeno ozemljitveno točko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi. Posvetujte se z usposobljenim električarjem.

Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih opozoril.

Hladilnik je izdelan v skladu z naslednjimi smernicami EGS.

*4) Če je predvideno*

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

## SKRB ZA OKOLJE

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki, Izdelek odpeljite na ustrenzo zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali prepreViti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Electrolux. Thinking of you.

Düşüncelerinizi www.electrolux.com.tr adresinden bizimle daha fazla paylaşın

## İÇİNDEKİLER


| | | | |
|---|---|---|---|
| Güvenlik bilgileri | 51 | Bakım ve temizlik | 56 |
| Kontrol Paneli | 53 | Servisi aramadan önce | 57 |
| İlk kullanım | 55 | Teknik veriler | 59 |
| Günlük kullanım | 55 | Montaj | 59 |
| Yararlı İpuçları ve Bilgiler | 55 | Çevreyle ilgili bilgiler | 62 |


Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

## GÜVENLİK BİLGİLERİ

Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru kullanımı için cihazı monte etmeden ve ilk kez kullanmadan önce, bu kullanma kılavuzunu, ipuçları ve uyarı bilgileri de dahil olmak üzere, dikkatle okuyun. Gereksiz hatalardan ve kazalardan kaçınmak için, cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın kullanımıyla ve güvenlik özellikleriyle ilgili bilgiye sahip olması önemlidir. Bu kılavuzu saklayın ve cihaz başka bir yere taşındığında veya satıldığında beraberinde verin, böylece cihazı kullanacak diğer kişilerin de cihazın kullanımı ve güvenlik için yapılması gerekenler hakkında bilgi sahibi olması sağlanmış olur.
Üretici firma ihmallerden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmadığından, kendi can ve mal güvenliğiniz için bu kullanıcı talimatlarındaki uyarıları dikkate alın.

### ÇOCUKLAR VE SAVUNMASIZ KIŞILERIN GÜVENLIĞI

- Bu cihaz, kullanımıyla ilgili talimat veya gözetim güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından sağlanmadıkça, fiziksel, duyusal veya zihinsel yeterlilikleri az kişilerce (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi olmayanlarca kullanılmamalıdır.
  Küçük çocuklar, cihazla oynamayacaklarından emin olunması için gözetim altında tutulmalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Boğulma riski söz konusudur.
- Eğer cihazı elden çıkarıyorsanız, oyun oynayan çocukları elektrik çarpmaması ve cihazda kilitli kalmamaları için fişini prizden çekin, elektrik kablosunu kesin (mümkün olduğunca cihaza yakın kısmından) ve kapağını çıkartın.
- Eğer mıknatıslı kapı contaları olan bu cihaz, kapısında veya kapağında yaylı bir kilit (dil) mekanizması olan eski bir cihazın yerine alınmış ise, eski cihazınızı elden çıkarmadan önce kilit mekanizmasını kullanılmaz hale getirin. Bu şekilde, çocukların cihazın içinde kilitli kalarak kendilerine zarar vermelerini önlemiş olursunuz.

### GENEL GÜVENLIK

**Uyarı**

Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.

- Bu cihaz, kullanma kılavuzunda açıklandığı gibi, bir evde kullanılan yiyecek ve/veya içecekleri muhafaza etmek amacıyla üretilmiştir.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik bir aygıt veya başka suni bir yöntem kullanmayın.
- Üretici firma tarafından onaylanmadığı sürece, diğer elektrikli cihazları (dondurma yapma makineleri gibi) soğutucu cihazların içinde kullanmayın.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- Cihazın soğutucu devresinde, çevreyle oldukça dost doğal bir gaz olan ve bununla birlikte yanıcı özelliği olan soğutucu izobütan (R600a) bulunmaktadır.
  Cihazın nakliyesi ve montajı süresince, soğutucu devre bileşenlerinin hiçbirinin hasar görmediğinden emin olun.
  Eğer soğutucu devre hasar görmüşse:

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

– Çıplak ateş ve ateşleme kaynaklarını uzak tutun.
– Cihazın yerleştirildiği odayı iyice havalandırın.

- Bu ürünün özelliklerinde değişiklik yapmak veya ürünü herhangi bir şekilde değiştirmek tehlikelidir. Kablodaki herhangi bir hasar bir kısa devreye, yangına ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ **Uyarı** Tehlikeden kaçınmak için tüm elektrikli parçalar (elektrik kablosu, fiş, kompresör) sertifikalı bir servis yetkilisi veya kalifiye bir servis personeli tarafından değiştirilmelidir.

1. Elektrik kablosu uzatılmamalıdır.
2. Elektrik fişinin cihazın arkasında sıkışıp ezilmediğinden veya zarar görmediğinden emin olun. Sıkışıp ezilmiş veya zarar görmüş bir elektrik fişi aşırı ısınabilir ve bir yangına neden olabilir.
3. Cihazın elektrik fişine erişebildiğinizden emin olun.
4. Elektrik kablosunu çekmeyin.
5. Eğer elektrik prizi gevşek ise, fişi takmayın. Elektrik çarpması veya yangın riski söz konusudur.
6. Cihazı, dahili aydınlatma lambasının kapağı (bu özellik varsa) olmadan çalıştırmamalısınız.

- Bu cihaz ağırdır. Taşırken dikkatli olunmalıdır.
- Elleriniz nemli / ıslak ise, cildiniz tahriş olabileceğinden veya donmaya / soğuk yanığına neden olabileceğinden, dondurucu bölmesinden bir şey çıkarmayın veya içindekilere dokunmayın.
- Cihazı uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Bu cihazda kullanılan elektrik ampulleri (bu özellik varsa) sadece ev cihazlarında kullanılan özel ampullerdir. Bunlar evdeki normal aydınlatma için kullanılamazlar.

⚠ Soğuk ve buhar, iç kısımda su yoğuşmasına neden olabileceğinden donmuş gıdaları mutfak tezgahının üzerine koymayın. Oluşan damlayan sıvı arızalara yol açabilir. Bu nedenle, hiçbir türden donmuş malzemeyi mutfak tezgahının üzerine koymayın veya bırakmayın.

## GÜNLÜK KULLANIM

- Sıcak kapları cihazın içindeki plastik parçaların üzerine koymayın.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihaza koymayın, çünkü bunlar patlayabilir.
- Gıda ürünlerini doğrudan arka paneldeki hava çıkışına dayamayın. (Eğer cihaz No-Frost ise)
- Donmuş yiyecekler, buzu çözüldükten sonra tekrar dondurulmamalıdır.
- Hazır donmuş yiyecekleri, donmuş gıda üreticisinin talimatlarına göre muhafaza edin.
- Cihaz üreticisinin muhafaza önerilerine tümüyle uyulmalıdır. İlgili talimatlara bakın.
- Dondurucuya karbonatlı veya gazlı içecekler koymayın, çünkü bu sıvılar bulundukları kabın içinde basınç oluşturur ve patlayarak cihazın hasar görmesine neden olabilirler.
- Buz tanecikleri, eğer cihazdan çıkarıldığı anda hemen tüketilirse, don yanıklarına neden olabilir.

## BAKIM VE TEMIZLIK

- Bakım işleminden önce, cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
- Cihazı metal nesneler kullanarak temizlemeyiniz.
- Cihazın buzunu temizlemek için keskin nesneler kullanmayınız. Plastik bir raspa kullanınız.
- Buz çözme işlemini hızlandırmak için bir saç kurutma makinesi veya diğer ısıtıcı cihazları asla kullanmayınız. Aşırı ısı plastik iç kısma zarar verebilir ve nem elektrik sistemine girerek kaçağa neden olabilir.

## MONTAJ

**Önemli** Elektrik bağlantısı için ilgili paragraflarda verilen talimatlara uyun.

- Cihazı ambalajından çıkartın ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer hasar varsa cihazın fişini prize takmayın. Olası hasarları derhal satın aldığınız yere bildirin. Böyle bir durumda ambalajı atmayın.
- Yağın geri kompresöre akmasını sağlamak için, cihazın fişini takmadan önce en az iki saat beklemeniz önerilir.
- Cihazın etrafında yeterli hava dolaşımı olmalıdır, aksi halde cihaz aşırı ısınabilir. Yeterli havalandırma sağlamak için, montajla ilgili talimatlara uyun.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

- Olası yanmaları önlemek için cihazın sıcak parçalarına (kompresör, yoğuşturucu) dokunulmasını engellemek amacıyla cihazın arka kısmı mümkünse bir duvara yaslanmalıdır.
- Cihaz, kalorifer veya pişirme cihazlarının yakınına yerleştirilmemelidir.
- Cihaz monte edildikten sonra elektrik prizinin erişilebilir konumda kaldığından emin olun.
- Sadece içilebilir su kaynağına (su bağlantısı önceden biliniyorsa) bağlayın.

### SERVIS

- Cihazın servis işlemi için yapılması gereken elektrikle ilgili herhangi bir iş, kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürünün servis işlemleri yetkili servis tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

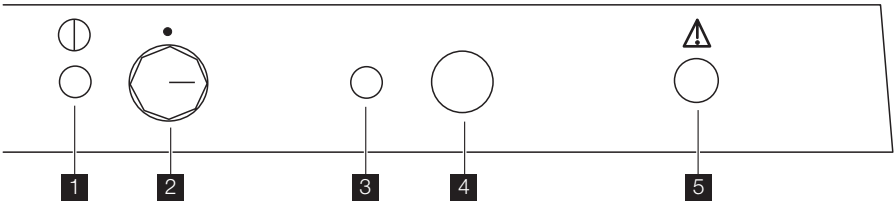
### ÇEVRE KORUMASI

Bu cihazın soğutucu devresinde ve yalıtım malzemelerinde ozon tabakasına zarar veren gazlar bulunmaz. Bu cihaz, kentsel atıklar ve çöplerle birlikte atılmamalıdır. Yalıtım köpüğü yanıcı gazlar içerir: cihaz, yerel yetkili makamlarınızdan bilgi edinebileceğiniz yürürlükteki kanunlara uygun olarak elden çıkartılmalıdır. Soğutma ünitesine, özellikle ısı eşanjörü yakınındaki kısma zarar gelmesini önleyin. Bu cihazda kullanılan ve ♺ simgesiyle işaretli olan malzemeler geri dönüşümlüdür.

**Üretici / İhracatçı :**
ELECTROLUX HOME PRODUCTS CORPORATION NV.
RAKETSTRAAT 40 / RUE DE LA FUSEE 40
B-1130 BRUSSEL / BRUXELLES
BELGIUM
TEL: +32 2 716 26 00
FAX: +32 2 716 26 01
www.electrolux.com

**Kullanım Ömrü Bilgisi :**
Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

## KONTROL PANELİ




1. Yeşil Açma/Kapama gösterge ışığı
2. Sıcaklık düzenleyici ve Açma/Kapama düğmesi
3. Sarı hızlı dondurma gösterge ışığı
4. Sesli sinyal durdurma ve hızlı dondurma düğmesi
5. Kırmızı alarm gösterge ışığı

### CIHAZIN AÇILMASI

1. Cihazı, montajdan sonra 4 saat bekletin.
2. Elektrik fişini prize takın.
3. Sıcaklık ayar düğmesini saat yönünde döndürerek << - 16 °C >>'den daha düşük konuma getirin.
4. Yeşil Açma/Kapama gösterge ışığı yanacak ve kırmızı alarm gösterge ışığı yanıp sönecektir.
5. Yeşil Açma/Kapama gösterge ışığının yanması, cihazın açıldığını gösterir.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

6. Kırmızı alarm gösterge ışığının yanıp sönmesi, dondurma bölmesinde sıcaklığın düzenli olmadığını ifade eder. Ayrıca, sesli sinyal durdurma ve hızlı dondurma düğmesine bir kez basılarak durdurulabilen kesik kesik bir ses duyulabilir.
7. Dondurucu ilk kez açıldığında iç sıcaklık, dondurulmuş yiyeceklerin güvenle korunması için gerekli olan bir seviyeye ulaşana kadar kırmızı alarm gösterge ışığı yanıp sönecektir.

## CIHAZI KAPAMA

1. Cihazı kapamak için, Sıcaklık Ayar Düğmesini "O" konumuna getirin.
2. Cihazın elektrik bağlantısını kesmek için, elektirik fişini prizden çekin.

## SICAKLIK AYARLAMASI

Cihazın içerisindeki sıcaklık, kontrol panelinde yer alan Sıcaklık Ayar Düğmesi tarafından kontrol edilir.
Cihazı çalıştırmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

- Minimum soğukluk elde etmek için Sıcaklık Ayar Düğmesini düşük ayarlara getirin.
- Maksimum soğukluk elde etmek için Sıcaklık Ayar Düğmesini yüksek ayarlara getirin.

Orta seviyede bir ayar genellikle en uygun olanıdır.

Ancak tam ayar, cihaz içindeki sıcaklığın aşağıdaki hususlara bağlı olduğu dikkate alınarak seçilmelidir:

- Oda sıcaklığı
- Cihaz kapısını açma sıklığı
- Cihaza konan yiyecek miktarı
- Cihazın konumu.

## KIRMIZI ALARM GÖSTERGE IŞIĞI

Normal çalışma koşulları altında dondurucunun iç sıcaklığı, saklanan yiyeceklerin uzun süre korunmasını sağlar.
Bu tür bir sıcaklık belirli bir seviyenin (-12 °C) üstüne çıktığında cihaz, sesli ve ışıklı alarmı başlatacaktır. Işıklı alarm, yanıp sönen kırmızı bir ışıktır, ancak sesli alarm ise kesik kesik duyulan bir sestir.
Sesli sinyal durdurma düğmesine bir kez basarak sesli alarmı durdurabilirsiniz.

Dondurucu ilk kez açıldığında iç sıcaklık, dondurulmuş yiyeceklerin güvenle korunması için gerekli olan bir seviyeye ulaşana kadar kırmızı alarm gösterge ışığı yanıp sönecektir.

## HIZLI DONDURMA FONKSIYONU

3-4 kg'ın üzerinde yiyecek dondurulacaksa:

1. Taze yiyecekleri dondurucuya koymadan 6-24 saat önce hızlı dondurma fonksiyonunu çalıştırmak için hızlı dondurma düğmesine 2-3 saniye boyunca basın, sarı hızlı dondurma gösterge ışığı yanacaktır. Taze yiyecekleri mümkün olduğunca hızlı dondurmak için kompresör artık kesintisiz çalışacaktır.
2. Hızlı dondurma düğmesine 2-3 saniye boyunca basmak suretiyle fonksiyonu istediğiniz zaman devre dışı bırakabilirsiniz.
3. Yiyecekleri dondurucunun bölmelerine yerleştirin (birinci ve ikinci kutular); maksimum dondurma performansı için dondurucu tepsisini ve çekmeceleri (çekmece varsa) çıkarın ve ardından yiyeceklerin donması için doğrudan buharlaştırıcının üzerine yerleştirin. Daha az yiyeceğin dondurulduğu durumlarda, dondurucu rafını ve çekmeceleri çıkarmanız gerekmez.
4. Yiyecekler tamamen dondurulduğunda (bu işlem 24 saate kadar sürer), hızlı dondurma düğmesine 2-3 saniye boyunca basarak hızlı dondurma işlevini elle kapayabilirsiniz ve bu durumda sarı hızlı dondurma gösterge ışığı da sönecektir.
5. Daha fazla yiyecek dondurmak üzere yer açmak için dondurulmuş yiyecekleri dondurucu bölmelerinden diğer üç bölmeye (depolama bölmeleri) alın.

Hızlı dondurma düğmesinin kazara açık unutulması durumunda hızlı dondurma işlevi 48 saat sonra otomatik olarak kapatılacaktır. Sarı hızlı dondurma gösterge ışığı da sönecektir.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

# İLK KULLANIM

## İÇ KISMIN TEMIZLIĞI

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmını ve dahili aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkayın ve daha sonra iyice kurulayın.

**Önemli** Cihazın kaplamasına zarar verdiklerinden, deterjanları veya aşındırıcı toz temizlik ürünlerini kullanmayın.

# GÜNLÜK KULLANIM

## TAZE YIYECEKLERIN DONDURULMASI

Dondurucu bölmeleri (birinci ve ikinci kutular); taze yiyeceklerin dondurulması ve dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.
Taze yiyecekleri dondurmak için hızlı dondurma fonksiyonunu çalıştırın.
24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, cihazın içinde bulunan **bilgi etiketinde** yazılıdır.
Dondurma işlemi 24 saat sürer: bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayın.
Dondurucu rafı, küçük meyvelerin (frambuaz, çilek, kuş üzümü vb.) dondurulması için kullanılabilir.
Rafın üstüne paketlenmemiş meyvelerden ince bir tabaka halinde yerleştirin. Bu meyveler dondurulduğunda paketlenebilir, sınıflandırılabilir ve depolama bölmelerine yerleştirilebilir.

## DONMUŞ YIYECEKLERIN MUHAFAZASI

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bıraktıktan sonra, yiyecekleri dondurucuya yerleştirmeden önce cihazı en az 2 saat en soğuk ayarda çalışmaya bırakın.

**Önemli** Örneğin bir elektrik kesintisi yüzünden istenmeden buz çözülürse, eğer elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma süresi" kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buzu çözülen yiyecek hemen tüketilmeli, veya derhal pişirilerek yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

## BUZ ÇÖZME

Derin dondurulmuş veya dondurulmuş yiyecekler kullanılmadan önce oda sıcaklığında çözdürülebilir.
Küçük parçalar, dondurucudan çıkartılır çıkartılmaz donmuş haldeyken bile pişirilebilir: Böyle bir durumda, pişirme işlemi biraz daha uzun sürecektir.

# YARARLI İPUÇLARI VE BİLGİLER

## NORMAL ÇALIŞMA SESLERI

- Soğutucu, bobinler veya borular üzerinden pompalanırken, hafif bir çalkalanma ve fokurdama sesi duyabilirsiniz. Bu normaldir.
- Kompresör çalışırken soğutucu pompalanmaktadır ve bu işlem sırasında kompresörden bir fan çalışma sesi ile bir titreşim gürültüsü işitebilirsiniz. Bu normaldir.
- Termik genleşme, ani bir çatlama sesi işitmenize neden olabilir. Bu gayet doğaldır ve tehlikeli bir fiziksel olay değildir. Bu normaldir.
- Kompresör çalışmaya geçerken veya dururken, ısı ayarlayıcı mekanizmadan gelen hafif bir "klik" sesi işitebilirsiniz. Bu normaldir.

## DONDURMA TAVSIYELERI

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saat içinde dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı. veri etiketinde belirtilmektedir;

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

- dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır;
- sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun;
- hızlı ve tamamen donmasını ve buzu eridikten sonra sadece tüketilecek miktarda tüketilebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün;
- yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketin hava geçirmez olduğundan emin olun;
- cihazın içindeki sıcaklığın yükselmesini önlemek için taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklere temas etmesine izin vermeyin;
- yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklere göre daha iyi ve daha uzun süre muhafaza edilir; tuz, yiyeceğin muhafaza ömrünü kısaltır;
- eğer su buzları dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir;
- yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

### DONMUŞ YIYECEKLERIN MUHAFAZASIYLA ILGILI TAVSIYELER

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki noktalara dikkat etmelisiniz:
- piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun;
- donmuş yiyeceklerin, yiyecek mağazasından dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın;
- cihazın kapısını çok sık açmayın veya kesinlikle gerekmedikçe açık bırakmayın.
- Buz çözme işlemi uygulandığında, yiyecekler çabuk çözülür ve tekrar dondurulamaz.
- Yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

## BAKIM VE TEMİZLİK

**Dikkat** Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.

Bu cihaz, soğutma devrelerinde hidrokarbonlar içermektedir; dolayısıyla bakım ve şarj işlemleri sadece yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

### PERIYODIK TEMIZLIK

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir:
- Cihazın iç kısmını ve aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak temizleyin.
- Temiz ve kirden arınmış kalmalarını sağlamak için kapı contalarını düzenli olarak kontrol edip silerek temizleyin.
- İyice durulayın ve kurulayın.

**Önemli** Kabinin içerisindeki boruları ve/veya kabloları çekmeyin, oynatmayın veya zarar vermeyin.
Cihazın iç kısmını temizlemek için asla deterjanlar, aşındırıcı toz temizlik ürünleri, yüksek derecede kokulu deterjan veya cilalar kullanmayın, aksi halde yüzey zarar görebilir ve güçlü kötü bir koku oluşabilir.

Cihazın arka tarafındaki yoğuşturucuyu (siyah ızgara) ve kompresörü bir fırça ile temizleyin. Bu işlem, cihazın performansını artırır ve elektrik tüketimini azaltır.

**Önemli** Soğutma sistemine zarar vermemeye dikkat edin.

Birçok tescilli mutfak yüzeyi temizleyicisi, bu cihazda kullanılan plastik aksamlara zarar verici kimyasal maddeler içermektedir. Bu yüzden, cihazın dış kasasını sadece içine biraz deterjan eklenmiş ılık su ile temizlemenizi tavsiye ederiz.
Temizlikten sonra, cihazın fişini tekrar takın.

### DONDURUCUNUN BUZUNUN ÇÖZÜLMESI

Dondurucu raflarında ve üst bölmenin etrafında her zaman belirli bir miktarda buz olur. Buzun kalınlığı 3-5 mm'ye ulaştığında dondurucunun buzunu çözdürün.

**Önemli** Buz çözme işleminden yaklaşık 12 saat önce, cihazın çalışmasının kesintiye uğraması durumunda yeterli soğukluk sağlamak açısından sıcaklık ayar düğmesini daha yüksek ayara getirin.

Buzu çıkarmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

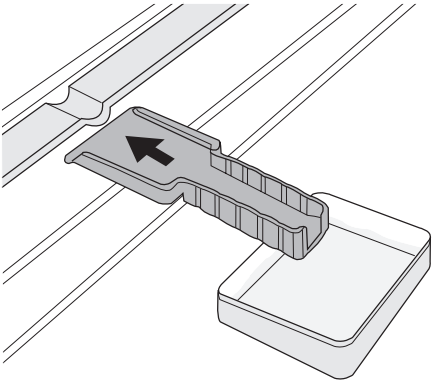
Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

1. Cihazı kapayın ve elektrik fişini prizden çekin.
2. Cihazın içindeki yiyecekleri çıkarın, birkaç kat gazete kağıdına sarın ve serin bir yere koyun.

⚠ **Dikkat** Donmuş yiyeceklere ıslak ellerle dokunmayın. Elleriniz yiyeceklere yapışıp donabilir.

3. Kapıyı açık bırakın ve çözülen buzların suyunu toplaması için altına bir kap yerleştirerek plastik bir kazıyıcı ile uygun şekilde temizleyin.

ⓘ Buz çözme sürecini hızlandırmak için, dondurucu bölmesine içinde sıcak su olan bir kap koyun. Buna ek olarak, buz çözme işlemi tamamlanmadan önce kırılan buz parçalarını çıkarın.



4. Buz çözme işlemi tamamlandığında, iç kısmı iyice temizleyin ve kazıyıcıyı ilerde kullanmak üzere saklayın.
5. Cihazı açın.
6. Sıcaklık ayar düğmesini << -18 °C >> konumuna getirin ve hızlı dondurma konumunda en az 4 saat çalıştırın.
7. 4 saat sonra, önceden çıkardığınız yiyecekleri bölmelere yerleştirin.

⚠ **Uyarı** Buharlaştırıcıdaki buz oluşumlarını asla sivri metal nesnelerle kazımayın, aksi halde buharlaştırıcıya zarar verebilirsiniz.
Eritme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka suni bir yöntem kullanmayın.
Buz çözme sırasında dondurulmuş yiyecek paketlerinin sıcaklığının artması, bunların güvenli muhafaza ömrünü kısaltabilir.

### KULANIM DIŞI KALMA SÜRELERI

Cihaz uzunca bir süre kullanılmayacaksa, aşağıdaki önlemleri alınız:

1. Cihazın elektrik beslemesini kesiniz,
2. İçindeki tüm yiyecekleri çıkarınız,
3. Buz çözme işlemini yapıp, cihazı ve tüm aksesuarlarını temizleyiniz,
4. Kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapısını/kapılarını hafif aralık bırakınız.

**Önemli** Eğer buzdolabı kapalı tutulacaksa, bir elektrik kesintisi durumunda içindeki yiyeceklerin bozulmasını önlemek için birilerinden ara sıra kontrol etmesini isteyiniz.

## SERVİSİ ARAMADAN ÖNCE

⚠ **Uyarı** Sorunu gidermeye çalışmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.
Bu kılavuzda yazılı olmayan bir sorun giderme işlemi sadece kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

**Önemli** Normal kullanım sırasında (kompresörden, soğutucu devresinden) bazı sesler gelebilir.

**Önemli** Cihaz belirli aralıklarla (kesintili) çalışır, dolayısıyla kompresörün durması elektrik beslemesinin kesildiği anlamına gelmez. Bu nedenle, elektrik beslemesini kesmeden önce cihazın elektrikli parçalarına dokunmamalısınız.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

| Sorun | Olası neden | Çözüm |
|---|---|---|
| **Cihaz gürültülü çalışıyor.** | Cihaz düzgün şekilde desteklenmemiştir. | Cihazın sağlam durup durmadığını kontrol edin (dört ayağın tamamı zemine temas etmelidir). |
| **Kompresör sürekli çalışıyor.** | Termostatik kontrol yanlış ayarlanmıştır. | Daha yüksek bir sıcaklık seçin. |
| | Kapılar doğru şekilde kapatılmamıştır veya sıkı bir şekilde oturmamıştır. | Kapıların doğru kapanıp kapanmadığını ve contaların hasarsız ve temiz olup olmadığını kontrol edin. |
| | Kapı çok sık açılıyordur. | Kapıyı gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın. |
| | Dondurucuya aynı anda çok fazla yiyecek konmuştur. | Birkaç saat bekleyin ve sıcaklığı tekrar kontrol edin. |
| | Yiyecekler cihaza çok sıcakken konmuştur. | Dondurucuya koymadan önce yiyeceklerin oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin. |
| | Oda sıcaklığı çok yüksektir. | Oda sıcaklığını düşürün. |
| **Aşırı karlanma ve buz var.** | Gıdalar doğru şekilde paketlenmemiştir. | Gıdaları daha iyi paketleyin. |
| | Kapılar doğru şekilde kapatılmamıştır veya sıkı bir şekilde oturmamıştır. | Kapıların doğru kapanıp kapanmadığını ve contaların hasarsız ve temiz olup olmadığını kontrol edin. |
| | Sıcaklık ayar düğmesi yanlış ayarlanmış olabilir. | Daha yüksek bir sıcaklık seçin. |
| **Dondurucunun içi çok sıcak.** | Sıcaklık ayar düğmesi yanlış ayarlanmış olabilir. | Daha düşük bir sıcaklık ayarlayın. |
| | Kapı sıkıca kapanmıyordur veya doğru şekilde kapatılmamıştır. | Kapının tam olarak kapanıp kapanmadığını ve contanın hasarsız ve temiz olup olmadığını kontrol edin. |
| | Dondurucuya aynı anda çok fazla yiyecek konmuştur. | Dondurucuya daha küçük miktarlarda yiyecekleri aynı anda koyun. |
| | Yiyecekler cihaza çok sıcakken konmuştur. | Dondurucuya koymadan önce yiyeceklerin oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin. |
| | Dondurucuya konulan yiyecekler birbirlerine çok yakın yerleştirilmiştir. | Yiyecekleri, soğuk havanın aralarında rahatça dolaşabileceği şekilde yerleştirin. |
| **Dondurucunun içi çok soğuk.** | Sıcaklık ayar düğmesi yanlış ayarlanmış olabilir. | Daha yüksek bir sıcaklık seçin. |
| **Cihaz hiç çalışmıyor. Soğutma ve aydınlatma sistemi çalışmıyor.** | Cihazın fişi prize doğru bir şekilde takılı değildir. | Fişi prize doğru bir şekilde takın. |
| | Cihaza elektrik gelmiyordur. | Kullanılan prize başka bir cihaz takarak kontrol edin. |
| | Cihaz açılmamıştır. | Cihazı açın. |
| | Elektrik prizinde gerilim yoktur (prize başka bir cihaz takarak test edin). | Bir elektrikçi çağırın. |

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

| Sorun | Olası neden | Çözüm |
|---|---|---|
| **Cihaz hiç soğutmuyor.** | Cihazın fişi prize doğru bir şekilde takılı değildir. | Fişi prize doğru bir şekilde takın. |
| | Elektrik prizinde gerilim yoktur (prize başka bir cihaz takarak test edin). | Bir elektrikçi çağırın. |
| | Cihaz açılmamıştır. | Cihazı açın. |
| | Sıcaklık düzenleyicisi açık değildir. | Sıcaklık düzenleyicisini kontrol edin. |
| **Yeşil gösterge yanıp sönüyor.** | Sıcaklık sensöründe bir sorun vardır. | Servis görevlisini arayın. |

### KAPININ KAPATILMASI

1. Kapı contalarını temizleyin.
2. Gerekirse kapıyı ayarlayın. "Montaj" bölümüne bakın.
3. Gerekirse sorunlu kapı contalarını değiştiriniz. Yetkili Servisle temasa geçiniz.

## TEKNİK VERİLER

| | | EUC19001W | EUC19002W |
|---|---|---|---|
| Boyut | | | |
| | Yükseklik | 1250 mm | 1250 mm |
| | Genişlik | 545 mm | 545 mm |
| | Derinlik | 640 mm | 640 mm |
| Başlatma süresi | | 18 s | 18 s |
| Gerilim | | 230 V | 230 V |
| Frekans | | 50 Hz | 50 Hz |

Teknik bilgiler, cihazın iç sol tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde bulunmaktadır.

## MONTAJ

⚠ Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için, cihazı monte etmeden önce "Güvenlik bilgileri" bölümünü okuyun.

### KONUMLANDIRMA

Bu cihaz, kuru ve iyi havalandırmalı bir yere de (garaj veya kiler) monte edilebilir, ancak en iyi performansı elde etmek için, ortam sıcaklığının cihazın bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir yere monte edin:

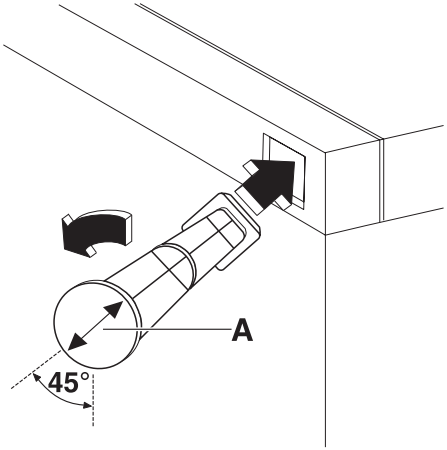
| İklim sınıfı | Ortam sıcaklığı |
|---|---|
| SN | +10°C ila + 32°C |
| N | +16°C ila + 32°C |
| ST | +16°C ila + 38°C |
| P | +16°C ila + 43°C |

### ARKA ARALAYICILAR

Belgelerin içinde bulunduğu torbada, şekilde gösterildiği gibi takılması gereken iki aralayıcı tampon bulunmaktadır.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

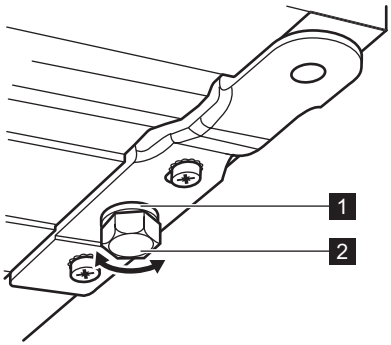
1. Aralayıcıları deliklere yerleştiriniz. Okun (A) resimde gösterildiği gibi yerleştirildiğinden emin olunuz.




2. Aralayıcıları, yerlerine oturuncaya kadar, saatin tersi yönünde 45° döndürünüz.

## DÜZLEMSELLIK AYARLAMASI

Cihazı yerleştirirken düz durmasını sağlayın. Bu, ön-alt kısımdaki (2) iki ayarlanabilir ayakla gerçekleştirilebilir. Gerekirse, aralayıcıyı (1) çıkararak ayakları ayarlayın.

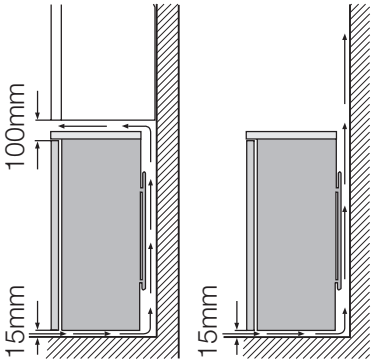



## YER

Cihaz, kalorifer, ısıtıcı kazan, direk güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa monte edilmelidir. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devridaim yapabildiğinden emin olunuz. En iyi performansı elde etmek için; eğer cihaz bir asma tavan altına monte edilmişse, cihaz kabininin üstü ile duvar arasındaki minimum boşluk en az 100 mm. olmalıdır. Bununla birlikte, ideal olarak cihaz asma tavanlar altına yerleştirilmemelidir. Kabinin altındaki ayarlanabilir ayakların biri veya daha fazlası kullanılarak doğru düzlemsellik elde edilir.

Eğer kabin bir köşeye yerleştirilir ve menteşeli kenar duvara doğru bakarsa, rafların çıkarılabilmesi amacıyla kapının yeterince açılabilmesi için duvar ile kabin arasındaki mesafenin en az 10 mm. olması gereklidir.

⚠ **Uyarı** Cihazın fişini elektrik prizinden çekebilmek mümkün olmalıdır; dolayısıyla fiş, cihaz kurulumundan sonra kolay erişilebilir olmalıdır.




## KAPI AÇILMA YÖNÜNÜN DEĞIŞTIRILMESI

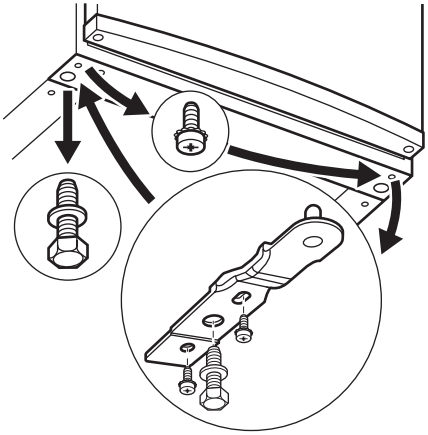
**Önemli** Aşağıdaki işlemlerin gerçekleştirilmesi sırasında, cihazın kapılarını sağlam bir şekilde tutacak bir kişi ile birlikte çalışmanızı tavsiye ederiz.

Kapının açılma yönünü değiştirmek için, aşağıdaki işlemleri yapın:

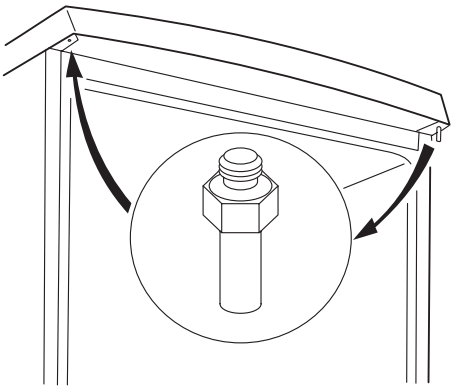
1. Fişi prizden çekin.
2. Kompresörün zemine değmemesi için cihazı dikkatlice arkaya doğru eğin.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

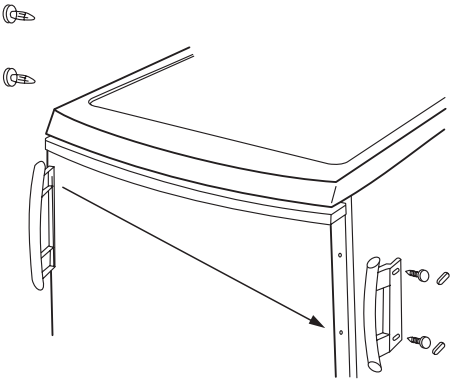
3. Her iki ayarlanabilir ayağı da gevşetin.



4. Kapının alt menteşesinin vidalarını sökün.
5. Hafifçe aşağıya doğru çekerek cihazın kapısını çıkarın.
6. Cihazın üst kapısının menteşe piminin vidalarını sökün ve sonra bunları diğer tarafa takın.



7. Cihazın kapısını, üst kapı menteşe pimine sabitleyin.
8. Alt menteşeyi çıkarın. Pimi ok ile gösterilen yönde koyun.
9. Vidayı söküp karşı tarafa takın.
10. Kapının konumunu değiştirmeden alt menteşeyi karşı tarafa takın.
11. Bir vidayı diğer tarafta ve ayrıca ayarlanabilir ayakta (2 adet) serbest bırakılmış yere takın.
12. Kulpu çıkarıp [5] karşı taraftaki yeni yerine takın.



13. Cihazı yeniden konumlandırıp düzlemselliğini ayarlayın, en az dört saat bekledikten sonra cihazın fişini tekrar prize takın.

Aşağıdaki hususlardan emin olmak için son bir kontrol yapın:

- Tüm vidalar sıkılmış olmalıdır.
- Kapı düzgün bir şekilde açılmalı ve kapanmalıdır.

Ortam sıcaklığı düşük ise (kış mevsimi gibi), conta kabine tam olarak oturmayabilir. Böyle bir durumda, contaların doğal olarak oturmasını bekleyin.

Yukarıda belirtilen işlemleri yapmak istememeniz halinde, size en yakın yetkili servise başvurun. Yetkili servis uzmanı, masrafı size ait olmak üzere kapıların açılma yönünü değiştirme işlemini yapacaktır.

## ELEKTRIK BAĞLANTISI

Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans değerlerinin evinizin elektrik beslemesi ile aynı olduğundan emin olun.

Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yürürlükteki kanunlara uygun olarak ve bir uzman teknisyene danışarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayın.

Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulmaması halinde sorumluluk kabul etmez.

Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

*5) Eğer varsa*

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

# ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

www.electrolux.com/shop

Fridge-Manual.com Manuals

2008383971-A-262011